



Περιγραφή Φυτίνων, Καρπίων, Πτερυγίων

Ελαττωμένη των ἐκτὸς Χριστιανισμῶν καὶ μισθῶν γυμνασίων.

Αριθμ. Φυτίνων Αὐτ. Αριθμ.	Ὀνόματ. Φυτίνων	Αριθμ. Οὐνίων	Αριθμ. Χριστιαν.	Αριθμ. Τετραοὺν	Αριθμ. καὶ τῶν οὐνίων
1	Πικροδέρσιον	120	Ἀπαρτῆς	Ὀὐδὲν	
2	Ζεύροβον (Κρι)	220	"	"	4
3	Ὀόλυμα "	65	"	"	
4	Τύραβον "	65	"	"	
5	Πούγια "	80	"	"	
6	Μορίφριλσα "	140	"	"	1
7	Ζμυρδέσι "	300	"	"	242
8	Βορμωρ "	105	" Εὐχρ	"	75
9	Βερνίσι "	70	"	"	67
10	Μορίφριλσα (Κρι-Καρι) "	300	50 E	250	εὐχρὸς ἀπὸ καὶ τῶν οὐνίων
11	Καρνίλσα	70	15 E	55	
12	Μορίφριλσα	140	Ὀὐδὲν	Ἀπαρτῆς	
13	Τρίρ	128	53 E	75	
14	Πρόχορι	200	120 E	80	
15	Μορίφριλσα	40	Ὀὐδὲν	Ἀπαρτῆς	
16	Τορσάρι	28	Ὀὐδὲν	"	
17	Ζβίφσα	90	" E	"	
18	Λαϊδίφα	6	Ἀπαρτῆς	Ὀὐδὲν	
19	Ζαρόνισα	7	" E	"	
20	Τορσάρι	50 (47)	" E	"	
21	Ζούρι	14 (100)	" E	"	

Νοτίον ἐν Μ. Βορμωρ.

(ὡς καὶ ἀπὸ
100-120 γυμνασίων)

πρὸς ἀπὸ τῶν 72 γυμνασίων

Αριθ. Αριθμ.	Όνομα Χωριού	Αριθμ. Οικιών	Αριθμ. Χρ. Οικιών	Αριθμ. Τοίχων Οικ.	Αριθμ. Χωριών Οικ.
22	Kyovobols	18 (60)	Απαντες E	Ουδείς	
23	Μαυροβόλιν	30 (25)	" E	"	
24	Korovo	1	90 E	"	
25	Αρωγιάλις Τορρία	76+6	Απαντες E	"	
26	Σίβρια	13 (15)	" E	"	
27	Λέουοβιτς	72	" E	"	
28	Νίβιλοα	45 (50)	" E	"	
29	Τορρία	4 (100)	" E	"	
30	Ορίχοβο	40	" E	"	
31	Γραΐδαρι	50 (100)	" E	"	
32	Ραυίτσια	80	Ουδείς	Απαντες	
33	Σουΐ	15	"	"	
34	Σαπράβιτς	12	" E	"	
35	Τυρόβα	11 (11)	Απαντες E	Ουδείς	
36	Σποβιλοϊόλα	10 (8)	" E	"	
37	Βιρλόνη Βιαντ	30 (4)	Ουδείς	Απαντες	
38	Αζιζέ	6 (8)	Απαντες E	Ουδείς	
39	Σπιρόβο	12	" E	"	
40	Μισόβια	25	" E 4 γ.	"	
41	Μπουίνουβι	18 (20)	" E	"	
42	Λοίν	20	" E	"	
43	Ροβορίνι	25	" E (300 γ.)	"	
44	Παΐρι	24	20 E.	78	Απασαι
45	Ρούδαρι	50	Απαντες E	Ουδείς	
46	Σπρίνοβο	27	" E	"	

1) Σωφίλου εὐαγγέλια. Αἰσίδαρχον Γενέον αὐταίδερον ἡρώα
2) " ἐκκλησία Βουλγαρικὴ τοῦ Ἀρχιεπίσκοπου ἀρεσκίτου ποταμίου
ἐκκλησίαν ἰδούσαν τὴν ἑρμ-Βουλγαρικὴν ἐκκλησίαν Ἀρχιεπίσκοπου.

Handwritten title: Πρωτόκολλο Συνεδρίου

Αύξ. Αριθμ.	Όνομα Χωρίου	Αριθμ. Οικιστών	Αριθμ. Χρ. Οικιστών	Αριθμ. Τετρ. Οικ.	Αριθμ. νομ. Οικ.
47	Μεσόβοι	77	Απάρη E	Ουδείς	—
48	Ώδαϊα	5	" E	"	—
49	Ράιμωι	55	35 E	20	20
50	Λαόγλοα	15	Ουδείς	Απάρη	Αδαοσι
51	1) Τέρμαν (1)	740	Απάρη E ^{3/4}	Ουδείς	—
52	Δοῦδεν	30 (28)	" E	"	—
53	Νένογελ	50	20 E	30	20
54	Λυμωῖνον	105 (110)	Απάρη E ^{1/2}	Ουδείς	Αδαοσι
55	Μπαϊλφεν	50 (55)	" E ^{1/2}	"	45

1) Ζωῖται τὸ γρίφανον τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Τέρμανον, ἔφ' οὗ καὶ τὰ χωρίον ὠνομαζόθη Τέρμαν, ἔτι δὲ καὶ τὸ ἐπιτύμβιον τοῦ Λυμωῖνον Βουρζάρον βασιλεῖς ἐν Ἀφρίδι.

Ἐν Πρωτοβρίῳ τῇ 25^ῃ Νομβρίου 1903.
 Πρωτ. Σταύρος Κ. Τσιόμιον.

Ετασιολογία τῶν ἐξῆς χωρίων.

Ἀριθ. χωρίων ἢ ἀριθμὸς	Ὄνομα χωρίου	Ἀριθ. οὐνίων	Ἀριθ. χοιρῶν οὐνίων	Ἀριθ. τοῦρων οὐνίων	Ἀριθ. κασιῶν οὐνίων
1	Ἀρμενοχώριον	110	¹³⁰ 90 ^E 65 ⁴ 35	20	
2	Νάξεν	30	Ἰσπαντες E	οὐδὲν	
	Περσσαν	20	Ἰσπαντες 1/2	οὐδὲν	
4	Νιόμασι	103	73 E 10 20	30	15
5	Μασπρονίδα	50	Ἰσπαντες ;	οὐδὲν	
6	Πόσρα	50	" Σκ	"	
7	Ταμπίρδεν	40	" ;	"	
8	Κουλουόβεν	120	" E	"	
9	Πισοόνιδα	130	95 ^E 65 ^{Σκ} 30	35	
10	Διονοβέδη	60	Ἰσπαντες E	οὐδὲν	
11	Νεγολάν	240	^{to the same direction as the first} " E	"	
12	Ἐξή Λού	360	" E 20	"	
13	Λοροβήλοι	160	" E 10 E 40	"	
14	Παλέξε	280	" E 20	"	
15	Νέβρια	450	" E 40	"	
16	Περυσάνα	200	" E 60	"	200
7 Τεχενίδη	Τεχενίδη	475	225 ^E 100	250	
18	Ἀτζόφι	200	Ἰσπαντες ;	οὐδὲν	
19	Τριόριλου	20	οὐδὲν	Ἰσπαντες	
20	Ἐχλωρον	15	Ἰσπαντες E	οὐδὲν	
21	Βεχμαρέν	270	" E 40	"	

	Ὀνόματα χωρίων	Ἀριθ. οἰκιάων	Ἀριθ. χριστ. οἰκιάων	Ἀριθ. Τορπι. οἰκ.	Ἀριθ. μαριον. οἰκιάων
22	Ἄνω Κώλορι	60	Ἰσθάρτες Ε	Ὀυδῆς	_____
23	Κάτω "	130	" Ε 90.4	"	_____
24	Πλεσιόβηλοα	110	Ὀυδῆς	Ἰσθάρτες	_____
25	Μαχαγῆς	120	"	"	_____
26	Λάγερν	80	Ἰσθάρτες Ε	Ὀυδῆς	_____
27 Νερίλν	Νερίλν	300	" 1/2	"	_____
28	Κρασιόλουα	70	" Ε	"	_____
29	Ἀρμενίου	120	" Ε 30-40	"	113
30	Μαούβη	220	" Ε 5-6	"	220
31	Μορὸλ	60	"	" (c. 10-15)	_____
32	Τορπιλοβορ	160	" Ε	"	_____
33	Χασανόβο	80	" Ε	"	_____

ἐν Βυζαντίῳ τῇ 14 Σεπτεμβρίου 1904

πρὸς τοὺς δαίσας ἀποστολῆς καὶ ἄλλων χωρίων.

Ν. Α. Π.



3

Χωρία επίμαζον Νιοβραμιά νασάισα
ορδοτόζον

Μανιάνοι	οἰνομήν.	18	
Τινδριν	"	35	
Νιοβραμιά	"	40	ιδανή. 40
Σβίτα Νιδυα (Αγ. Κυριακή)		18	" 70
Οοίενι		15	" 100
Παυροπόκον		18	
Καρλοπόλα		55	
Νοβομήνι		25	
Καϊτίολα		55	
Σιότ Ζίλολα		90	
Δαρδα		350	
Σίνιλον		95	
Τούχουρι		25	" 15
Γραϊντό		15	
Σιμήνιολα		30	
Γιαννοβίτι		40	
Γραντο		35	
Τοοίμα		40	
Σταυροπόκον		18	
Αν Παπαγιόζι		25	
Καζν		8	
Αν Νιοβραμ		150	} άγρονι υπηλ
Καζν		160	
Ζιγγιόζι		40	150
Τοακνί		45	30
Ουόχουρι		20	
Μυρσίονι		25	40
Γοοο		30	
Σταρίλνι		80	
Ζουγγέζον		70	

οὐλοῦσε	οἰνοῦσε	35
κιοῦσε	"	20
δοῦλοῦσε	"	15

Ζουῦσε	οἰνοῦσε	80	μικροί	οἰνοῦσε	40
οἰνοῦσε	"	2			14
Ζεῦσε	"	25			28.00. 40

Ζεῦσε καὶ καὶ

κιοῦσε	"	210
Τοῦτο	"	65 " 80
οἰνοῦσε	"	25
δοῦλοῦσε	"	35

Εὐαγγελία καὶ καὶ

κοινοῦσε	οἰνοῦσε	35	οἰνοῦσε	80
οἰνοῦσε	"	35	"	25

(Πρόγραμμα κτηνίας.
 Υπερσύνθεσις ζωογόνων)

Δύο Ζώα :

Χωρία ζυμνίας θουογόνων καδαρῶν

Νέον τοτέριον	οἰνογενναί	12.	
Παλαιόν	"	18	
Σατορά	"	35	οἶνον. 30
Τυχόγισα	"	95	
Καυτοροβί	"	35	
Ευκρίστα	"	20	
Μαυροβί	"	30	
Λιτοκόλα	"	70	" 60
Μαυροβί	"	120	" 110
Ταριβί	"	75	
Κυρσοίρα	"	250	
Λοσιτσα	"	120	
Κοκκίαισι	"	90.	
Βουγατοίον	"		
^{Καυτοβί} Σατορά	"	35	
Σιμνίτσα	"	30	
Κουαίανσι	"	60	

		<u>μιντά</u>	
Ταριβίτσα	οἶνοδοβί	45	οχίμακα 30
Χογίλα	"	40	" 20
Σατορίτσα	"	100	" 450
Καυτοβί	Κουρπίτσα	85	" 70 οἶνον.
Τορά	"	250	" 40 " 150
		<u>καδαρῶν οχίμακα</u>	
Σιόλα			" 110
Βουβί			" 150
Βιά			" 80
Μορπίλα			" 70
Ἡν Κουρπίτσα			" 90.

Χωρία γρήγοροι Κουροβίων

Καδάραι

~~Φαβρίοτον~~

οἶνον. 80 (- 84)

~~Βολίμα~~

" 65

~~Ζιχρότον~~

" 300

~~Ζααζιτσα~~

" 80

Μικτά

~~Κουροβίων~~

" 42.

οἶνον 60

~~Σπαρτίον~~

" 180

" 100

~~Μαρίστρα~~

55

" 40

~~Τσαρβόιοτα~~

" 15

" 25

~~Μαρίστρα~~

" 80

" 10

~~Πορτίβια~~

" 60

" 40

~~Κουροβίων~~

" 80

" 70

Καδάραι οἶνον

~~Ανδρικότον~~

" 70

~~Κατω~~

" 40

~~Χερούια~~

" 120

~~Τυράβη~~

" 70

Τουρκικά

~~Σιρίβη~~

οἶνον. 35 (εἰς μίαν)

Τίναξ

Εκπεμπόμενος του ετησίου του Βυανίου Γεωγραφίου

Εκπεμπόμενος	Κατάδες	Ετήσιες				Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος	Μεταβιβάσι	Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος
		Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος								
Γεωγραφίου	Γεωγραφίου	48,220	11,062	—	59,282			37,475	5,949	60,500	268	90	163,564
	Καταδής	40,746	—	—	40,746			2,995	—				43,741
	Βοδενών	—	13,564	495	14,149		210	9,838	5,770		25		29,992
	Γενιτών	—	13,504	663	14,167			16,757	3,482		282	84	34,772
	Βερπολάς	23,063	2,063	2,245	27,371	3,050		6,523	—	550		28	37,522
	Αμυρπίνης	16,559	—	1,870	18,429	325		3,435	—				22,189
	Λαμιάδα	12,742	7,500	—	20,242			28,404	2,240				50,886
	Νέου Ορούς	3,761	—	—	3,761	250	80	—	210				4,301
		145,091	47,783	5,273	198,147	3,625	290	105,427	17,651	61,050	575	202	386,967
	Γεωργίου		7,074	7,566	14,640	2,373		17,342	9,768		96	312	44,531
	Δοναρίνης	40	1,723		1,763			20,020	4,149		40	300	26,272
	Αβέρ-Χισσάρ	30	595		625			19,779	16,136			1,500	38,040
	Ελμυρλόν	200	7,298		7,498		50	15,278	8,777	680	165		32,448
	Τίμπερ	70	440	325	835			19,754	18,611				39,200
		340	17,130	7,891	25,361	2,373	50	92,173	57,441	680	301	2,112	180,491
Βερπών	Βίχνης	18,595	4,743	435	23,773			48,25	3,450	50	730		32,828
	Βερπών	31,070	13,535	4,420	49,025	100		29,645	10,330	1300	3,900		94,300
	Περπυρίου	—	2,360		2,360			15,570	14,350	20	185		32,485
	Δυμ-Χισσάρ	1,000	2,225	1,160	4,385	570		11,365	11,912	450			28,682
	Μυρτινός	2,580	485	950	3,015			4,775	16,595	1,185			25,570
	Κυρπυρίου	665	2,110	1,240	4,015			39,978	27,399		1,100		72,492
	Πορμαγιάς	400	—	200	600	690		4,075	20,000				25,363
	Ραββού			3,340	3,340			12,070	19,550				34,960
		35,715	20,715	11,310	66,740	1,360		117,478	120,136	2,955	5,185		313,854
		Ετήσιος ετησίους Γεωγραφίου Βερπών											346,682
Δράμας	Καβαλλάρ	9,500			9,500			19,000			100		28,600
	Πραβίου	10,175			10,175			15,500					25,675
	Εκπ. Βερπών	460			460			22,000					22,460
	Δαβίου	13,050			13,050	3020		1,000					14,050
		33,185			33,185			57,500			100		90,785
	Δράμας	10,047	2,620		12,667			44,000	2,120		255		59,042
	Ροδάκιος							22,600					22,600
		10,047	2,620		12,667			66,600	2,120		255		81,642
		Ετήσιος ετησίους Γεωγραφίου Δράμας											172,427
Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
	Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
	Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
	Εκπεμπόμενος	Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			
Εκπεμπόμενος		Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος				Εκπεμπόμενος			

Μακεδονία.

Εξορολογική κατάσταση το 1912. -

Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).

Αξία
ἀποδ.

Νόμοι.

- 1 Κοζάνη.
- 2 Φλώρινα.
- 3 Θεσσαλονίκη.
- 4 Σέρρες.
- 5 Σπάρα.

Εξορολογική κατάσταση το 1912. -							Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).										Μεταγενέστερα.	
Νόμοι.	Εξορολογική κατάσταση το 1912. -			Μακεδονία	Εξορολογική κατάσταση το 1912. -	Κοζάνη.	Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).	Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).	Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).	Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).	Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).	Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).	Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).	Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).	Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).	Εξορολογική κατάσταση το 1915 (Διζωνό).	Μακεδονία	Κοζάνη.
	Εξορολογική κατάσταση το 1912. -	Εξορολογική κατάσταση το 1912. -	Εξορολογική κατάσταση το 1912. -															
1 Κοζάνη.	126.895	6321	133.216	2550	58.637	194.403	136.967	6447	3.149	146.563	2513	56.032	205.108	3256	47			
2 Φλώρινα.	31.598	20.745	52.343	56.623	27.688	136.654	33.005	21.386	976	55.367	55.764	27.858	138.989	978	660			
3 Θεσσαλονίκη.	178.392	27.808	206.200	68.871	172.041	516.548	205.134	29.971	84.087	319.192	42.410	1912	123.553	556.521	7424	44.799	23.008	
4 Σέρρες.	61.993	12.552	74.545	35.735	54.271	166.051	65.992	13.179	26.260	105.431	19.974	20.335	147.240	1500	27.582	15.201		
5 Σπάρα.	43.464	3.430	46.894	17.773	126.308	193.775	45.358	3904	46.800	96.062	13.281	125.522	237.765	2900	6.083	4.731		
	442.342	70.856	513.198	181.552	438.945	1207.431	486.456	74887	161.272	722.615	133.942	1912	353.300	1285.623		82.698	43.647	

Σ.Ν.ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ

[illegible]

2

(Typogr. rat. 1902 - ¹/₂ - Typogr. rat. 1908 (602 years))

Erasmus 278 000

$\frac{1}{2}$ penny 2 100

P. grandis 600

207100

Гусь

Σύμψυξη

211000

Ermine

47

Localizing the question

20000

Bex

derogation

114000

A, bacien

7000

1879. Nov. -
1880. Jan.

Yocany Ag

Fruticosa.

4259 petraeiformis G. Knipr in 1878: 1598.



8

	Gr.	Merz.	May.	Apr.
Opav. Az. Az.	366321	508311	107843	24060
1026931			Obv 1096	19300710
			108939	43360

Manesina	Gr.	Merz.	May.	Apr.
Burgundig	350000	433000	200000	
1033000				

Manesina	Gr.	Merz.	May.	Apr.
840000	309000	344000	174000	
	659000	777000	374000	

Hyeg	Gr.	Merz.	May.	Apr.
221750	277750			
10000				
45000				
276750				



366321	508311	108939
433000	{ 777000	374000
659000		
1026931	1285311	482939
276750	977750	
1302071	1383061	

Krüh	Gr.	Merz.	May.	Apr.
1199	267002			
	33432			
	581			
	301577			
				248114

July 154830

RÉDACTION
RUE GÉRANION
N° 44

ADMINISTRATION
RUE GÉRANION
N° 44

LE MESSENGER

D'ATHÈNES

Journal international paraissant toutes les semaines

ABONNEMENTS
GRÈCE un an 35 fr. | ÉTRANGER, un an 40 fr.
six mois 20 fr. | six mois 25 fr.

A. Z. STÉPHANOPOLI
PROPRIÉTAIRE-REDACTEUR EN CHEF

ANNONCES
Annonces ordinaires 50 centimes la ligne ou son espace
Réclames, 2 francs la ligne.—Faits divers, 3 fr. la ligne.

Les abonnements et annonces pour la Grèce et pour l'Etranger sont reçus : A Athènes, aux Bureaux du Journal, Rue Géraniou N° 44.— Pour Paris et le reste de la France, chez MM. Havas, Laffitte et Cie 8, Place de la Bourse et chez MM. John F. Jones et Cie, Compa-

gnie générale de publicité étrangère, 31 bis, rue du Faubourg Montmartre. — Pour la France et l'Allemagne, chez M. Ammel, à Strasbourg, 5, rue Brûlée. — Pour la Suisse, chez MM. Haasenstein et Vogler à Genève.

SOMMAIRE

La politique.—L'armée grecque.—Les îles turques de l'Egée.—Le commerce extérieur de la Grèce.—Les Aroumains en Epire et en Macédoine.—Le Messager d'Athènes il y a 34 ans.—La Française.—El Greco au Salon d'Automne.—

BULLETIN

La fête du Drapeau.—La réponse des puissances à la Crète.—Propos de M. Baitazzi.—M. Alexandre Zaïmis.—Vers la guerre, vers la paix.—Déclarations rassurantes.—Le discours du trône du roi Ferdinand.—Les intérêts français en Orient.—La situation dans les îles de l'Egée.—

NOUVELLES

Révélation et démentis.—La Chambre.—M. Mavromichalis en Morée.—M. Rhallys en Epire.—Les Jeunes-Turcs soutiennent les Bulgares.—Les scènes de Vrontos.—Le boulevard circulaire de l'Acropole.—La tuberculose en Grèce.—M. Valaoritis.—L'Armée du salut et l'émigration.—Changements démentis.—La douane du Pirée.—Le renchérissement de la vie.—Rendement de la taxe sur le tabac.—Rapprochement gréco-turc.—M. Noungovitch.—La fortune d'une hôtelier.—Une rixe meurtrière.—

LA POLITIQUE

Il n'est plus question de proroger la Chambre dont la présence est d'ailleurs nécessaire pour soutenir le gouvernement dans ce qu'il croira devoir faire pour la défense et la protection des droits helléniques. Elle sera donc convoquée dans les délais réglementaires et pourra, si elle y met un peu de bonne volonté, voter en temps utile la loi de finances, qui lui sera soumise au début de la session, et des projets de loi, parmi lesquels plusieurs figuraient à l'ordre du jour de la dernière session.

La «refonte» du ministère qui s'est produite vers le milieu de l'été, ne semble pas avoir affaibli la phalange ministérielle. Deux ou trois défections, des mécontentements encore à l'état latent, ne suffisent pas à écorner une majorité ayant fait ses preuves au milieu de difficultés parlementaires que l'on avait cru inextricables. Mais ce qui renforce encore plus le ministère c'est le dédoublement de l'opposition dont les hégètes semblent

réciroquement animés d'une haine inextinguible. Ils ne sont unis, selon toutes apparences, ni pour renverser ni pour reconstruire, et chacun préfère consolider le gouvernement plutôt que de faciliter l'arrivée au pouvoir de son antagoniste.

D'autres considérations, et tout particulièrement leur attitude en présence des graves événements dont l'Orient vient d'être le théâtre, ont donné un regain de popularité à M. Théotokis et mis M. Baitazzi en vedette. Quoi que l'on dise, le peuple hellène et, cela vaut d'être noté en la circonstance, l'Hellénisme de Turquie ont approuvé la politique extérieure de la Grèce. Elle a épargné au pays d'inutiles démonstrations qui auraient pu être, comme l'ont été celles des Monténégrins et des Serbes, qualifiées de rodontades, et mis en bonne posture les Hellènes de l'empire ottoman qui sont, à tout bien considérer, le principal facteur du problème hellénique.

D'aucuns ont envisagé les conséquences de l'union de la Crète à la Grèce au point de vue parlementaire. Si l'union a lieu, et la chose paraît indubitable, le nombre des députés sera porté de cent quatre vingt à plus de deux cents, ce qui peut amener de sérieux changements dans la constitution actuelle des partis. Il se peut aussi que l'on juge nécessaire de dissoudre la Chambre et de faire, aussitôt après la prise de possession de l'île par la Grèce, des élections générales comme cela a eu lieu après l'acquisition de la Thessalie. Mais n'anticipons pas sur les événements.

L'ARMÉE GRECQUE

Beaucoup se demandent si nous avons une armée qui puisse, au besoin, appuyer les revendications nationales. Les avis que nous avons recueillis à ce propos sont loin d'être concordants. Nous les donnons tels quels sans aucune observation de notre part.

Un officier étranger, qui a suivi les grandes manœuvres, nous a dit à peu près ceci : « Vos soldats sont excellents. Actifs, intelligents, débrouillards gais, pleins

d'entrain, ils savent vivre de peu, tirer parti des moindres accidents de terrain dans l'ordre dispersé et se reformer immédiatement en colonnes d'attaque. Vos officiers sont, la plupart, instruits. Avec un peu plus d'expérience, ils pourraient soutenir la comparaison avec les meilleurs officiers des armées étrangères. Mais, en ce moment, votre armée se trouve dans la situation délicate de l'homme forcé de quitter son métier avant d'en avoir appris un autre. Je m'explique. Votre armée se trouve entre deux organisations assez différentes. Il lui faudra deux ans encore de préparation pour donner tout l'effort dont elle sera capable ».

Un de nos meilleurs généraux, à qui nous avons fait part des réflexions de l'officier étranger, les a trouvées fort justes. Il pense, néanmoins, que, même avec l'organisation actuelle, la mobilisation générale peut donner plus de 100,000 hommes de bonnes troupes, 100,000 combattants, les services auxiliaires pouvant être faits par ceux qui ont été exemptés à des titres divers. Une armée de 100,000 combattants, a-t-il ajouté, combinant ses opérations avec une flotte qui a la maîtrise de la mer et à laquelle on peut adjoindre une centaine de vapeurs comme transports ou pour faire le service d'éclaireurs, n'est pas une quantité négligeable.

Le spécialiste à qui nous devons les excellents articles sur les manœuvres des dernières années qui ont paru dans le *Messager d'Athènes* abonde dans le sens du général hellène et de l'officier étranger. Il croit, de plus, que les deux années de transition pourront être abrégées et signale une cause d'infériorité, à peine effleurée par l'officier étranger, sur laquelle il nous prie d'appeler l'attention du haut commandement et du ministère de la guerre.

« Aujourd'hui, dit-il, la Grèce tire de l'étranger non seulement ses armes (canons, fusils et torpilles) mais aussi ses munitions de guerre. Si bien qu'elle soit approvisionnée, il viendra un moment où il lui faudra renouveler ses munitions. En temps de paix, la chose est facile. Les industriels abondent et se disputent les fournitures.

En temps de guerre, l'Autriche et la France, d'où nous nous tirons la plupart du temps nos munitions, pourraient nous fermer leurs fabriques. Nous nous trouverions alors dans la situation d'un homme à qui l'on aurait donné le meilleur fusil en oubliant de lui fournir en même temps les cartouches. D'après moi, on devrait, toutes autres affaires cessantes, fonder des fabriques de cartouches pour nos fusils et nos canons et pour la confection des poudres de diverses sortes nécessaires aux armées en campagne.

Je suis désolé de voir que l'on n'a pas encore songé à combler ce vide de notre organisation militaire.

On a parlé des réductions que M. Gounaris se propose de faire au budget des dépenses et de la création, si nécessaire, de nouvelles ressources pour subvenir à de nouveaux besoins. Les économies qui résulteraient de ces réductions et l'augmentation des ressources, M. le président du conseil, ministre de la guerre, aurait la pensée de les affecter à l'application de la nouvelle organisation, que des nécessités budgétaires avaient fait ajourner. La nouvelle organisation, qui permettra d'encadrer tout le contingent, doublera, en peu d'années, l'effectif de l'armée active et celui de l'armée territoriale. Il est bien entendu que les crédits nécessaires aux grandes manœuvres seront maintenus au budget du ministère de la guerre et peut-être même augmentés.

LES ILES TURQUES DE L'EGÉE

Les renseignements que l'on possède sur la population et la richesse des îles turques de l'Égée, presque exclusivement peuplées de Grecs, ne concordent pas entre eux. Nous n'en voulons d'autre preuve que l'île de Mitylène (Métélin pour les Turcs). De récentes statistiques évaluant sa population à près de 80,000 âmes; nos renseignements particuliers, qui nous ont été transmis par des notabilités de l'île, ne lui donnent pas plus de 70,000 âmes. Enfin, et ce chiffre nous paraît fort exagéré, M. J. Duckerts, consul général de Belgique à Smyrne, porte à 110,000 habitants la population de Mitylène.

On ne saurait donc accorder une foi absolue aux chiffres de M. Duckerts sur la population des îles turques de l'Égée, chiffres que nous trouvons dans un long rapport, fort documenté du reste, au ministère des affaires étrangères de Belgique. Ils peuvent néanmoins servir d'indication et, sévèrement contrôlés, donner une idée à peu près exacte de la population de ces îles, grecques par la langue, la religion, l'ascendance et l'histoire qui, dans l'antiquité comme dans les temps modernes, fait partie de l'histoire générale de la Grèce.

En procédant par ordre, du sud au nord, nous trouvons sur la côte d'Asie, Castellorizo, à laquelle M. Duckerts donne 10,000 habitants et qui en a plus de 11,000. Un peu plus au nord, Rhodes avec près de 34,000 habitants mais à laquelle M. Duckerts et des statistiques récentes n'en donnent pas plus de 30,000. A l'ouest de ces deux îles, Carpathos avec plus de 5,000 habitants, Cassos avec 3,000 et Chalki ou plutôt Halkia avec 7,000, Astypalaia avec 2 à 3,000 et une foule d'îlots dont les plus considérables, Saphrana et Syrina, n'ont pas ensemble plus de 4,000 habitants. Toujours sur la côte d'Asie, nous trouvons Symi avec plus de 20,000 habitants, Symi le centre du commerce des éponges, vivant de la pêche de ce zoophyte qui enrichit une partie de sa population. Nisyros, à une légère distance de l'ancienne Cnide, et Tilos au nord de Rhodes ne possèdent pas plus de 5,000 habitants. Un peu plus au nord Cos, qui a la forme d'une botte crétoise, pa-

trie d'Hippocrate, une des plus grandes des Sporades Orientales, a près de 14,000 habitants; Kalymnos, moins étendue que Cos, a près de 9,000 habitants. Nikaria, l'ancienne Ikaros, a plus de 10,000 habitants. Léros et Patmos, où St-Jean écrivit l'Apocalypse, et quelques autres îles de moindre importance, entre Nikaria et Kalymnos, ne comptent pas, toutes ensemble, plus de 6,000 habitants.

En remontant vers le nord nous trouvons Chio dont les enfants essaient dans toutes les parties du monde où ils s'enrichissent par le commerce et par l'industrie. Les massacres de 1821, immortalisés par la peinture et par la poésie, avaient décimé sa population, que l'on peut évaluer à un peu plus de 60,000 habitants, sans compter les nombreuses colonies de Chioles que l'on trouve en Turquie, en Grèce et en pays étrangers et qui ne perdent jamais de vue leur pays d'origine. A l'ouest de Chio, Psara, qui a joué un rôle si brillant dans les guerres de l'indépendance, Psara, dont les Turcs ont massacré la population, ne compte pas plus de 6,000 âmes. Les Psariotes, hardis et aventureux marins, ont essayé en Grèce où ils ont fondé la Néo-Psara en Eubée.

Mitylène, l'antique Lesbos, patrie de Sapho, riche et fertile, possède les plus beaux mouillages de l'Archipel oriental. Sa population est évaluée à près de 80,000 habitants. Lemnos, une des îles les plus fertiles de la côte d'Asie, compte près de 30,000 habitants. Ténédos en a 4,000; Imbros un peu plus de 10,000. Samothrace, qui fut dans l'antiquité un brillant foyer d'art et à laquelle nous devons la célèbre Victoire, un des plus beaux ornements du Louvre, possède plus de 5,000 habitants. Thassos en a près de 7,000 et l'on peut évaluer à 2 ou 3,000 âmes la population des îlots épars entre la Chalcidique Lesbos et les Dardanelles.

En réunissant ces chiffres, qui serrent de près la réalité, on trouve que les îles turques de l'Égée possèdent une population de près de 400,000 habitants parmi lesquels 7 à 8,000 Turcs. Tous les autres sont, comme on l'a dit, de race grecque.

Nous n'avons pas parlé des trois grandes îles grecques, qui ne sont pas unies à la Grèce, mais qui n'appartiennent plus à la Turquie. L'une, Chypre, qui a près de 300,000 habitants, appartient à l'Angleterre; Samos, 50,000 habitants, est indépendante et la Crète 305,000 est autonome et sera probablement annexée prochainement à la Grèce. Il n'y a pas de Turcs à Samos; on en compte un peu plus de 30,000 en Crète et environ 40,000 en Chypre. Le reste de la population des trois grandes îles, 585,000 est de race grecque.

LE COMMERCE EXTÉRIEUR DE LA GRÈCE EN 1906

Le service statistique de la Grèce surpasse certainement en sage lenteur, comme auraient dit les aïeux amoureux des euphémismes, toutes les administrations de l'univers. Il ne lui a pas fallu moins de deux ans pour nous livrer les tableaux du commerce extérieur de la Grèce en 1906. Un an pour recueillir et vérifier les différents chiffres, ainsi qu'en témoigne le rapport du chef du service de la statistique au ministère des finances. Un an — et cela commence à devenir incroyable — pour les publier.

Après tant de lenteurs sont-ils au moins rigoureusement exacts? Bien malin qui le dira. Le bureau de la statistique a la vieille habitude de ne s'accorder avec personne. Certains cas il est vrai sont fort naturels. Ainsi la différence constatée entre les états provisoires et les états définitifs qui prend parfois des proportions assez considérables et qui atteignit en 1906 1,184,757 en plus sur les

importations et 5,468,745 sur les exportations. Mais il est autrement difficile de s'expliquer les divergences avec le service des mines, par exemple, ou les douanes étrangères; d'autant plus difficile que celles-ci, la plupart du temps, accusent pour les marchandises grecques un chiffre supérieur à celui des services grecs.

Tels quels cependant les tableaux du ministère des finances sont fort instructifs. Car, de façon générale et malgré des fluctuations souvent considérables, la position respective des différents pays dans leurs échanges commerciaux avec la Grèce ne se modifie que lentement. Ainsi l'Angleterre est et demeure le principal client de la Grèce et le principal importateur. (En 1906 elle a vendu pour 27,876,417 fr. de marchandises et acheté pour 37,613,757). La Russie alimente toujours les marchés de blé grecs, malgré la concurrence de la Bulgarie. Les importations françaises baissent lentement (11,341,255 fr. en 1902 — 10,198,205 fr. en 1906) tandis que les importations allemandes progressent avec assez de rapidité (11,045,043 fr. en 1902 — 14,585,943 fr. en 1906). L'Italie qui, dans l'ensemble des échanges, était au septième rang en 1902, s'est vue dépassée en 1906 par la Hollande, l'Amérique et la Bulgarie.

En 1906, à l'importation, la situation des différents pays étrangers était la suivante par ordre d'importance: Angleterre 27,876,417 fr.; Russie 26,642,020 fr.; Autriche-Hongrie 16,920,959 fr.; Allemagne 14,585,943 fr.; Turquie 14,008,468 fr.; Bulgarie 12,438,210 fr.; France 10,198,205 fr.; Italie 6,776,684 fr.; Amérique 4,034,054 fr.; Belgique 2,226,902 fr.; Roumanie 2,068,442 fr.; Hollande 1,480,690 fr. L'Égypte et la Suisse figurent pour quelques centaines de mille francs et, pour des chiffres moindres, divers autres pays formant un ensemble de 4,394,810 fr.

A l'exportation l'ordre n'est pas le même. L'Angleterre (37,613,757 fr.) est suivie de la Hollande (11,786,480 fr.) Vient ensuite: L'Autriche-Hongrie 11,452,270 fr.; l'Allemagne 10,893,084 fr.; l'Amérique 8,776,715 fr.; la France 8,125,889 fr.; l'Égypte 8,184,955 fr.; la Turquie 7,416,493 fr.; l'Italie 5,073,336 fr.; la Russie 4,888,037 fr.; la Belgique 3,221,208 fr.

L'Angleterre a acheté principalement à la Grèce: des produits agricoles 25,089,959 fr. dans lesquels le raisin sec entre pour 24,644,201 fr.; des minéraux et métaux bruts 9,282,006 fr. dont 4,412,560 fr. en fer manganésifère et 2,373,000 fr. en galène. Elle lui a vendu des fils et tissus, 12,027,119 fr., des minéraux et métaux bruts 5,844,450 fr., des produits de pêche 2,811,563 fr. etc.

En blé et métail l'importation russe atteignit 23,052,329 fr. Il y a là sur les chiffres des années précédentes une très-sensible diminution qui s'explique par l'accroissement rapide des importations bulgares. En 1903, la Bulgarie était encore comprise parmi les pays divers dont les insignifiants échanges ne méritaient pas une mention spéciale. En 1904 ses importations s'élevèrent d'un bond énorme à 5,135,718 fr. pour passer à 12,238,210 fr.



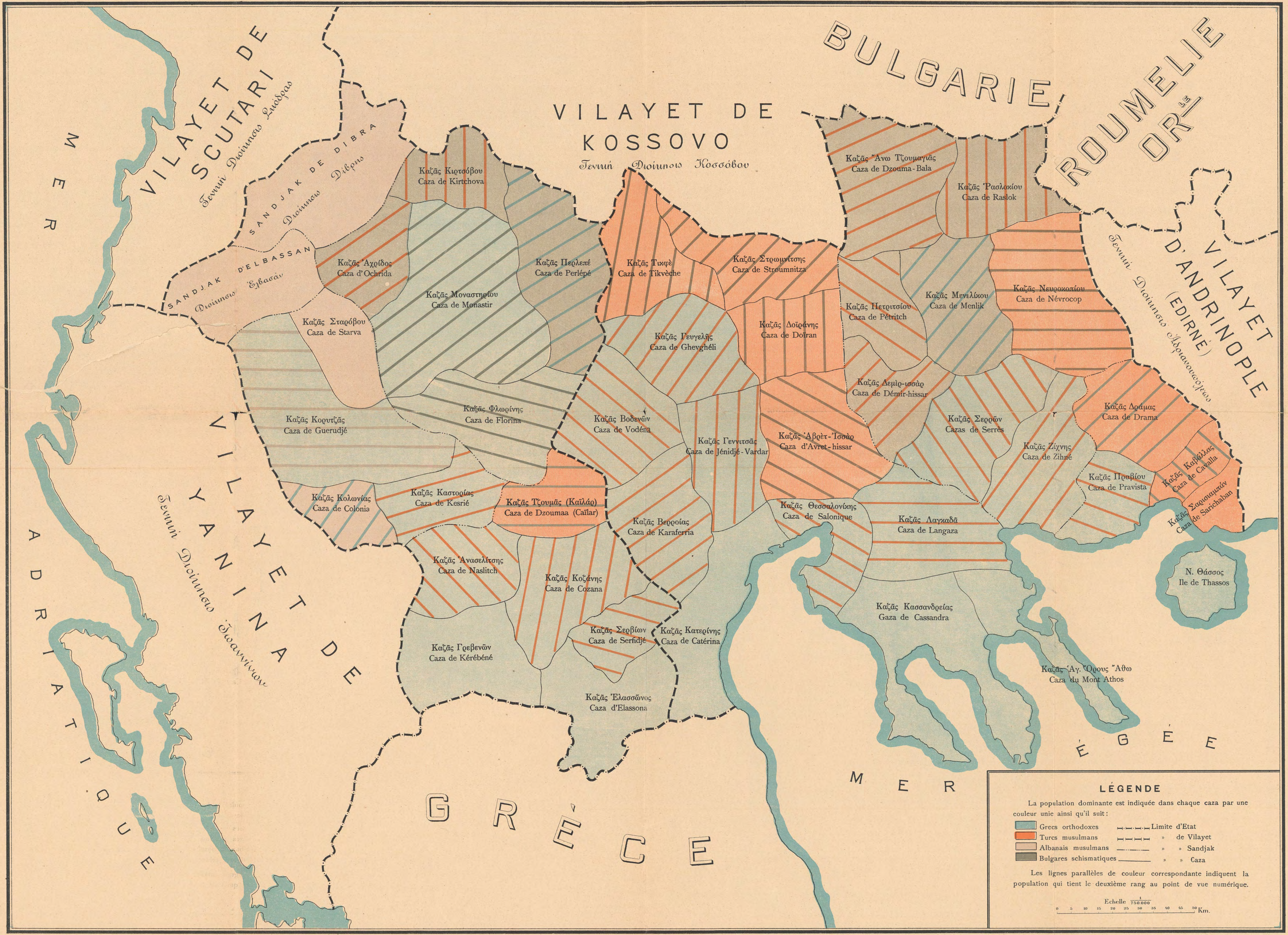
ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ
ΤΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΤ' ΕΘΝΟΤΗΤΑΣ
STATISTIQUE BULGARE DE LA POPULATION DE LA MACÉDOINE PAR NATIONALITÉS

		Ἀριθμὸς οἰκογενειῶν κατ' ἐθνότητας — Nombre de familles d'après leur nationalité												Ὀλικὸς ἀριθμὸς — Total			
		Οἰκογ. Βουλγάρων Familles Bulgares	Οἰκογ. Πομάκων Βουλγαροφώνων Familles Pomaques parlant bulgare	Οἰκογ. Τούρκων Familles Turques	Οἰκογ. Καρααίων Fam. Teherquesses	Οἰκογ. Ἑλλήνων Familles Grecques	Οἰκογ. Πομάκων Ἑλληνοφώνων Familles Pomaques parlant grec	Οἰκογ. Εβραίων Familles Juives	Οἰκογ. Ἀρμενίων Familles Tsiganes	Οἰκογ. Ἀλβανῶν Μουσουλμάνων Familles Albanaises musulmanes	Οἰκογ. Ἀλβανῶν Ὀρθόδοξων Familles Albanaises orthodoxes	Οἰκογ. Βλάχων Familles Valaques	Οἰκογ. μικτῶν χωρίων Familles habitant des villages de population mixte	Οἰκογενειῶν de familles	Κατοίκων κατὰ Καζά d'habitants par Casa	Κατοίκων κατὰ Σαντζάκον d'habitants par Sandjak	Κατοίκων κατὰ Βιλαέτιον d'habitants par Vilayet
ΒΙΛΑΕΤΙΟΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ VILAYET DE SALONIQUE																	
Α'ον Σαντζάκιον Θεσσαλονίκης. I. Sandjak de Salonique.																	
1 ^{ον}	Καζᾶς Θεσσαλονίκης Caza de Salonique	4,072	—	6,380	—	7,168	—	12,000	—	—	—	—	257	129,877	149,385		1 ἐν αἷς 1000 οἰκογενεῖαι διαφόρων ἐθνικοτήτων τῆς πόλεως Θεσσαλονίκης. 1 dont 1000 familles de différentes nationalités habitant Salonique.
2 ^{ον}	» Κασσανδρείας » de Cassandra	39	—	769	—	5,542	—	—	—	—	—	—	—	6,350	31,750		
3 ^{ον}	» Λαγκαδά » de Langaza	1,434	—	4,913	—	1,478	—	—	—	—	—	—	1,483	9,308	46,540		
4 ^{ον}	» Ἀβρετ-Ἰσσάρ » d'Avret-Hissar	3,535	—	3,753	—	—	—	—	—	—	—	—	1,248	8,536	42,680		
5 ^{ον}	» Δοϊράνης » de Doïran	1,295	254	3,731	—	—	—	—	—	—	—	—	919	6,199	30,995		
6 ^{ον}	» Γευγελή » de Ghevghéli	2,625	—	2,780	—	—	—	—	—	—	—	1,143	1,290	7,838	39,190		
7 ^{ον}	» Στρουμνίτης » de Stroumnitza	3,133	—	2,032	—	—	—	—	—	—	—	—	1,356	6,521	32,605		
8 ^{ον}	» Τικβέ (Καβαδάρ) » de Tikvéche	3,031	1,909	487	—	—	—	—	—	—	—	—	3,252	8,679	43,395		
9 ^{ον}	» Βοδενών » de Vodéna	3,885	670	1,067	—	—	—	—	—	—	—	—	1,808	7,430	37,150		
10 ^{ον}	» Γεννιτσᾶς » de Jénidjé-Vardar	3,523	563	1,600	—	—	—	—	—	—	—	41	3,059	8,786	43,930		
11 ^{ον}	» Βερροίας » de Karaferria	526	—	—	—	2,241	—	—	—	—	—	—	3,548	6,315	31,575		
12 ^{ον}	» Κατερίνης » de Catérina	—	—	236	—	2,033	—	—	—	—	—	127	948	3,344	16,720		
13 ^{ον}	» Ἀγ. Ὄρους Ἀθῶ » du Mont Athos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6,561		
		27,098	3,396	27,748	—	18,462	—	12,000	—	—	—	1,311	19,168	109,183		552,476	
Β'ον Σαντζάκιον Σερρών. II. Sandjak de Serrès.																	
1 ^{ον}	Καζᾶς Σερρών Caza de Serrès	4,798	—	4,081	—	5,619	—	—	181	—	—	—	3,456	18,135	90,675		2 ἐν αἷς 900 οἰκογενεῖαι διαφόρων ἐθνικοτήτων τῆς πόλεως Σερρών. 2 dont 900 familles de différentes nationalités habitant Serrès.
2 ^{ον}	» Νευροκοπίου » de Névrocop	4,005	5,086	1,958	—	—	—	—	—	—	—	41	3,551	14,641	73,205		
3 ^{ον}	» Πετριτίου » de Pétritch	2,649	132	840	—	—	—	—	—	—	—	—	2,808	6,429	32,145		
4 ^{ον}	» Δεμίρ-Ἰσσάρ » de Démir-Hissar	4,582	—	1,240	—	—	—	—	—	—	—	84	3,236	9,142	45,710		
5 ^{ον}	» Μενελίκου » de Menlik	2,490	217	94	—	410	—	—	—	—	—	19	1,412	4,642	23,210		
6 ^{ον}	» Ζίχνης » de Zihné	1,116	—	329	—	1,026	—	—	32	—	—	—	3,824	6,327	31,635		
7 ^{ον}	» Ρασλόκου » de Raslok	3,600	—	1,000	—	—	—	—	—	—	—	—	1,950	6,550	32,750		
8 ^{ον}	» Ἄνω Τζουμαγιᾶς » de Dzouma-Bala	2,833	—	217	—	—	—	—	—	—	—	—	2,031	5,081	25,405		
		26,073	5,435	9,759	—	7,055	—	—	213	—	—	144	22,268	70,947		354,735	
Γ'ον Σαντζάκιον Δράμας. III. Sandjak de Drama.																	
1 ^{ον}	Καζᾶς Δράμας Caza de Drama	604	480	6,782	—	657	—	—	120	—	—	—	1,476	10,119	50,595		95,225
2 ^{ον}	» Καβάλλας » de Cavalla	—	828	1,408	—	—	—	—	—	—	—	—	2,283	4,519	22,595		
3 ^{ον}	» Σαρισιαμπάν » de Sarichaban	—	1,809	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,835	9,175		
4 ^{ον}	» Πραβίου » de Pravista	55	800	265	—	952	—	—	—	—	—	—	500	2,572	12,860		
5 ^{ον}	» Ν. Θάσος Ile de Thassos	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		659	3,917	8,481	—	1,609	—	—	120	—	—	—	4,259	19,045		95,225	
Ἀθροισμα ἀφορῶν τὸ Βιλαέτιον Θεσσαλονίκης Total pour le Vilayet de Salonique.		53,830	12,748	45,988	—	27,126	—	12,000	333	—	—	1,455	45,695	199,175			1,000,000
ΒΙΛΑΕΤΙΟΝ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ VILAYET DE MONASTIR																	
Α'ον Σαντζάκιον Μοναστηρίου. I. Sandjak de Monastir.																	
1 ^{ον}	Καζᾶς Μοναστηρίου Caza de Monastir	10,860	—	2,490	28	—	—	500	—	2,503	—	2,307	4,771	23,459	117,295		290,575
2 ^{ον}	» Περλεπέ » de Perlépé	7,430	—	384	—	—	—	—	—	948	—	80	889	9,731	48,655		
3 ^{ον}	» Ἀχρίδος » d'Ochrida	4,609	—	—	—	—	—	—	—	1,891	—	235	2,158	8,893	44,465		
4 ^{ον}	» Κιρτσόβου » de Kirtchova	2,975	1,263	—	—	—	—	—	—	859	—	—	784	5,881	29,405		
5 ^{ον}	» Φλωρίνης » de Florina	4,126	—	2,172	70	—	—	—	150	600	—	630	2,403	10,151	50,755		
		30,000	1,263	5,046	98	—	—	500	150	6,801	—	3,252	11,005	58,115		290,575	
Β'ον Σαντζάκιον Σερβίων. II. Sandjak de Serfidjé.																	
1 ^{ον}	Καζᾶς Ἐλασσάνος Caza d'Elassona	—	—	953	—	3,315	—	—	—	—	—	1,000	—	5,268	26,340		159,955
2 ^{ον}	» Σερβίων » de Serfidjé	—	—	305	—	1,697	20	—	—	50	—	—	766	2,838	14,190		
3 ^{ον}	» Κοζάνης » de Cozana	—	—	3,193	—	1,442	—	—	—	—	—	50	277	4,962	24,810		
4 ^{ον}	» Τζουμα (Καϊλάρ) » de Djoumaa (Caïlar)	275	—	3,983	—	25	405	—	—	—	—	—	2,280	6,968	34,840		
5 ^{ον}	» Γρεβενών » de Kérébéné	—	—	—	—	2,503	781	—	—	—	—	1,863	—	5,147	25,735		
6 ^{ον}	» Ἀνασελίτης » de Naslitch	444	—	309	—	5,003	1,014	—	—	—	—	38	—	6,808	34,040		
		719	—	8,743	—	13,985	2,220	—	—	50	—	2,951	3,323	31,991		159,955	
Γ'ον Σαντζάκιον Κορυτσᾶς. III. Sandjak de Guerudjé.																	
1 ^{ον}	Καζᾶς Κορυτσᾶς Caza de Guerudjé	1,525	—	—	—	—	—	—	—	6,553	3,921	454	—	12,453	62,265		164,145
2 ^{ον}	» Κολωνίας » de Colonia	40	—	—	—	—	—	—	—	2,009	795	711	—	3,555	17,775		
3 ^{ον}	» Καστοριάς » de Kesrié	8,302	—	2,667	—	1,029	—	120	30	—	225	1,000	—	13,373	66,865		
4 ^{ον}	» Σταρόβου » de Starva	—	—	—	—	—	—	—	—	3,257	110	—	81	3,448	17,240		
		9,867	—	2,667	—	1,029	—	120	30	11,819	5,051	2,165	81	32,829		164,145	
Ἀθροισμα ἀφορῶν τὸ Βιλαέτιον Μοναστηρίου Total pour le Vilayet de Monastir.		40,586	1,263	16,456	98	15,014	2,220	620	180	18,670	5,051	8,368	14,409	122,935			614,675
Γενικὸν ἄθροισμα πληθυσμοῦ τῶν Βιλαετίων Θεσσαλονίκης καὶ Μοναστηρίου κατ' οἰκογενεῖας		94,416	14,011	62,444	98	42,140	2,220	12,620	513	18,670	5,051	9,823	60,104	322,110			
Total général de familles pour les Vilayets de Salonique et Monastir																	
Γεν. ἄθροισμα πληθ. τῶν αὐτῶν Βιλαετίων κατὰ κατοίκους Total général d'habitants des mêmes Vilayets.		472,080	70,055	312,220	490	210,700	11,100	63,100	2,565	93,350	25,255	49,115	300,520				1,617,111

CARTE ETHNOGRAPHIQUE GÉNÉRALE DE LA MACÉDOINE

[VILAYETS DE MONASTIR ET SALONIQUE]

Indiquant par Cazas les populations prépondérantes d'après la statistique Grecque



— Ἡ ἐπίσημος Τουρκικὴ στατιστικὴ
(Ἐπιστολὴ τοῦ κ. Γ. Σκαλιέρη)

Παρὰ τοῦ κ. Γ. Σκαλιέρη τοῦ γραμματέως
τῆς ἐν Ἀθήναις Τουρκικῆς πρεσβείας, ὡς καὶ
συγγραφέως τῆς στατιστικῆς μελέτης, ἣν ἐδη-
μοσιεύσαμεν περὶ τῶν πληθυσμῶν τῆς Μακε-
δονίας, ἐλάβομεν τὴν κατωτέρω ἐπιστολὴν :

Φίλε Κύριε Διευθυντά,

Ταύτην τὴν στιγμὴν λαμβάνω παρὰ φί-
λου μου ἐν Κωνσταντινουπόλει τοὺς συγ-
κεντρωθέντας ἐν τῇ Στατιστικῇ ὑπηρεσίᾳ
τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἑσωτερικῶν ἀριθμοὺς
περὶ τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Μακεδονίας, ἀ-
παρτιζομένης, κατὰ τὴν Γουρκικὴν Διοι-
κητικὴν διαίρεσιν ἐκ τῶν Βιλαετίων Θεσ-
σαλονίκης, Μοναστηρίου καὶ Κοσσυφοπε-
δίου.

Κατὰ τὰς τελευταίας λοιπὸν ἐπισήμους
στατιστικὰς πληροφορίας τῆς Αὐτοκρατο-
ρικῆς Κυβερνήσεως, ὡς ἐξῆς κατανέμεται
ὁ πληθυσμὸς τῶν τριῶν Βιλαετίων τῆς
Μακεδονίας :

Μουσουλμάνοι, Τούρκοι	
καὶ Ἀλβανοί,	1,138,664.
Βούλγαροι καὶ Σέρβοι	649,392
Ἕλληνες	576,063
Ἰσραηλῖται καὶ διάφοροι	54,696

Ἦτοι κατὰ τὰς πληροφορίας ταύτας ὁ ὅ-
λος πληθυσμὸς τῆς Μακεδονίας τῶν τριῶν
Βιλαετίων ἀνέρχεται εἰς 2,438,815.

Μεταξὺ τῶν ὡς Βουλγάρων καὶ Σέρβων
φερομένων ὑπάρχουσι πολλοὶ πατριαρχικοὶ
καὶ ἐλληνίζοντες, οἱ δὲ φερόμενοι 576,063
Ἕλληνες θεωροῦνται ὑπὸ τῶν Αὐτοκρατορι-
κῶν στατιστικῶν ὡς γνήσιοι ἐλληνόφωνες
Ἕλληνες, διοῦσι δ' ὅλοι οὗτοι ἐν τῇ Μακε-
δονίᾳ τῶν δύο Βιλαετίων Θεσσαλονίκης καὶ
Μοναστηρίου, ἐξαιρέσει 5,000, διούντων ἐν
τῷ Βιλαετίῳ Κοσσυφοπεδίου.

Κατ' ἀκολουθίαν ἐκ τῶν στατιστικῶν τού-
των πληροφοριῶν ἐν τάχει καὶ ἀτελῶς
ἴσως συγκεντρωθεῖσῶν. ὅσον ἀφορᾷ μάλιστα
εἰς τὸ Βιλαέτιον Κοσσυφοπεδίου, ἐπικυροῦν-
ται τὰ τῆς ἡμετέρας μελέτης καὶ ἀποδει-
κνύεται ὅπόσον ὑπερέχει τοῦ σλαβικοῦ
πληθυσμοῦ ὁ ἐλληνικὸς καὶ ὁ μουσουλμα-
νικὸς

Μετὰ πολλῆς φιλίας

ὑμέτερος

Γ. Κ. ΣΚΑΛΙΕΡΗΣ

ΒΕΡΟΔΙΝΟΝ, 13 Αὐγούστου.—

Ἡ Τουρκία ἐπιστρατεύεται μετὰ σπουδῆς. Ὁ οἶκος Κρούπ ἀνέλαβε νὰ προμηθεύσῃ εἰς αὐτὴν ταχέως τριάκοντα πυροβολαρχίας τῶν ἑξ καὶ τῶν τεσσάρων κατονόμων.



ΣΟΦΙΑ, 13 Αὐγούστου.—Τὰ μακεδονικὰ κομιτᾶτα σκοπεύουν νὰ ἀποστείλουν εἰς τὰς Δυνάμεις ἐπιτροπὰς. Αἱ Δυνάμεις θὰ παρακληθῶσιν, ἵνα ἐνεργήσωσιν, ὥστε ἡ Πύλη νὰ ἐφαρμόσῃ τὰς ὑποχρεώσεις, τὰς ὁποίας ἀνέλαβε διὰ τῆς συνθήκης τοῦ Βερολίνου.



ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΩΝ Μ Σ

Ἐξ ἄλλου, καὶ ὁ ἐν Κερκύρα ἀνταποκριτὴς μας μᾶς ἀπέστειλε χθὲς τὰ ἑξῆς τηλεγράφηματα.

ΚΕΡΚΥΡΑ, 13 Αὐγούστου.—Ἡ ἰταλικὴ Κυβέρνησις ἀπεφάσισε νὰ ἐνεργήσῃ ἐκ συμφώνου μετὰ τῶν ἄλλων Δυνάμεων, ἐάν κριθῇ ἀναγκαῖον νὰ σταλῶσι πλοῖα εἰς τὰ τουρκικὰ ὕδατα. Τὸ καταδρομικὸν τουρκικὸν «Ἄρτεμις» ναυλοχεῖ παρὰ τὴν νῆσον Δῆμνον εἰς ἀπόστασιν ὀλίγων ὥρων ἀπὸ τῆς Θεσσαλονίκης. Το θωρηκτὸν «Βασιλεὺς Οὐμβέρτος», ὃν ἐν Σικελίᾳ, ἔλαβε διαταγὰς νὰ εἶνε ἑτοιμον. Ἡ μοῖρα τῆς Μεσογείου, ἡ ὁποία ἐστάθμευεν ἐν Καλλιάρει, διετάχθη νὰ πλεύσῃ εἰς Σικελίαν, ἵνα εὐρίσκηται πλησιέστερον τῶν τουρκικῶν θαλασσῶν.



ΚΕΡΚΥΡΑ, 13 Αὐγούστου.—Κατὰ τὸ τηλεγράφημα τοῦ ἐν Βιέννῃ ἀνταποκριτοῦ πρὸς τὸν λονδίνειον «Χρόνον», ὁ τουρκικὸς στρατὸς, κατ' ἐπισήμους πληροφορίας, ἀνέρχεται εἰς 170,000 ἀνδρῶν ὅλων τῶν ὀπλῶν. Ἡ «Πολιτικὴ Ἀνταπόκρισις» ὑπολογίζει αὐτὸν κατὰ εἰκοσι πέντε χιλιάδας ὀλιγώτερον. Παρατηρεῖ δὲ ὅτι ὑπάρχουσιν 189 τάγματα πεζικοῦ, 37 ἱλαὶ ἱππικοῦ καὶ ἑβδομήκοντα τεσσαρες πυροβολαρχίαι ἐν Μακεδονίᾳ, ἐν δὲ τῇ Ἀδριανουπόλει σταθμεύουσι 34 τάγματα πεζικοῦ, 30 ἱλαὶ ἱππικοῦ καὶ 57 πυροβολαρχίαι. Δαπανᾷ δὲ ἡ Τουρκία πρὸς συντήρησιν τοῦ στρατοῦ τούτου 150,000 λίρας τουρκικὰς καὶ μῆνα.



Η ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

[Ίδου τὸ δεύτερον μέρος τῆς περισπουδάστου μελέτης τοῦ γραμματέως παρὰ τῇ τουρκικῇ Προσβείᾳ κ. Γ. Σκαλιέρη, ἣν ἠτύχησαμεν ἀπὸ τῆς χθὲς νὰ δημοσιεύσωμεν].

Κατὰ τὰς Βουλγαρικὰς λοιπὸν στατιστικὰς ὡς εἶδομεν χθὲς οἱ κάτοικοι τῆς Μακεδονίας μὴ συμπεριλαμβανομένου τοῦ νομοῦ Κοσσυφοπέδιου, ἀνέρχονται ἐκ 2,250,000, ἡ δὲ ἑκτασίς τῆς οὕτως περιοριζομένης Μακεδονίας πελαμπάνει 60.000 τετραγωνικὰ χιλιόμετρα. Ἐκ τῶν 2.250.000 κατοικῶν 810.000 εἰσὶ «κερδηθέντες Βούλγαροι», ὡς ἀποκαλεῖ αὐτοὺς ὁ Κάντσεφ, ἥτοι Βούλγαροι τῆς δικαιοδοσίας τῆς Ἐξαρχίας, μὴ συμπεριλαμβανομένων τῶν Πομάκων καὶ Δερβίσηδων, οὓς θεωροῦσιν οἱ Βούλγαροι ἐξισλαμισθέντας Βουλγάρους καὶ οἱ ὅποιοι ἀνέρχονται εἰς 115.000 καὶ 270.000 εἰσὶν οἱ μὴπω «κερδηθέντες Βούλγαροι», ἀλλ' οὓς ἐλπίζουν νὰ κερδησῶσι διὰ συντόνου ἐργασίας· οἱ μὴπω κερδηθέντες Βούλγαροι εἰσὶν ὑπὸ τὴν δικαιοδοσίαν τῶν Πατριαρχείων καὶ ὀνομάζονται ὑπὸ τοῦ Κάντσεφ «πατριαρχικοί».

Μετὰ τοὺς Βουλγάρους, κατὰ τὰς βουλγαρικὰς πάντοτε στατιστικὰς, ἔρχονται οἱ Τούρκοι, ἀνερχόμενοι εἰς 750,000, εἴτα οἱ Ἕλληνες ἀνερχόμενοι μόνον εἰς 200,000, μὴ συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν ὑπὸ τὴν ἐπιτροπὴν αὐτῶν 270,000 πατριαρχικῶν. Ὡς Ἕλληνας ἐπίσης ἐξισλαμισθέντας θεωροῦσιν οἱ Βούλγαροι 20,000 ἔτι οἰκοῦντας παρὰ τὰ Γρεβενά. Μετὰ τοὺς Ἕλληνας ἔρχονται οἱ Ἀλβανοί, ἀνερχόμενοι εἰς 100,000, ἀκολούθως οἱ Κουτσόβλαχοι ἀνερχόμενοι εἰς 75,000 καὶ διατελοῦντες ὑπὸ τὴν ἐπιτροπὴν τῶν Ἑλλήνων, οἱ Ἑβραῖοι ἀποτελοῦντες 70,000 καὶ οἱ Ἀθίγγανοι ἀνερχόμενοι εἰς 35,000.

Αὗτοι εἶνε οἱ ἀριθμοὶ οἱ ὑπὸ τῶν Βουλγάρων διδόμενοι. Ἀλλ' ἤδη ἐξετάσωμεν τὸ ζήτημα, ζητοῦντες τὰ ἐπιχειρήματα ἐξ αὐτῶν τῶν βουλγαρικῶν στατιστικῶν. Οἱ Βούλγαροι ὁμιλοῦντες περὶ τῆς ἀριθμητικῆς αὐτῶν δυνάμεως ἐν Μακεδονίᾳ, εὐνόητον, ὅτι ὑπερβάλλουσι, παριστῶντες ὡς Βουλγάρους καὶ τοὺς μὴ τοιοῦτους Περιρίζοντες τοὺς Ἕλληνας εἰς 200,000 βεβαίως ψεύδονται, διότι ἐπίσημοι πληροφορίαι, ἀνεπίδεκτοι συζητήσεως καὶ προερχόμεναι ἐκ κυβερνητικῶν τουρκικῶν πηγῶν, ἀναβιβάζουσιν εἰς 300,000 τοὺς ἀποκλειστικῶς τὴν ἑλληνικὴν ὁμιλοῦντας Ἕλληνας τῆς Μακεδονίας τῶν βουλγαρικῶν ὁρίων.

Ἀλλ' ἐκτὸς τῶν 300,000 ὑπάρχουσι καὶ αἱ 270,000, οὓς αὐτοὶ οἱ βούλγαροι ἀναγνωρίζουσιν ὡς διατελοῦντας ὑπὸ τὴν ἐπιτροπὴν τῶν Ἑλλήνων καὶ οὓς ὀνομάζουσι πατριαρχικούς. Αἱ 270,000 αὗται ἀντιπροσωπεύουσιν Ἕλληνας ὁμιλοῦντας τὴν ἑλληνικὴν καὶ τὴν βουλγαρικὴν ἢ καὶ βουλγαροφώνους. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἀποδεικνύει, ὅτι δὲν εἶνε Ἕλληνες, διότι ὡς ὑπάρχουσι τουρκοφώνοι· Ἕλληνες ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ, οὓς οὐδεὶς ἐν τῷ κόσμῳ ἀμφισβητεῖ οὐδ' αὖ-

τῶν τῶν Τούρκων ἐξαιρουμένων, ὑπάρχουσι καὶ βουλγαροφώνοι ἐν Μακεδονίᾳ.

Ἄλλως τε αὐτοὺς τοὺς ἀναγνωρίζουσιν ὡς συνηγμένους μετὰ τῶν Ἑλλήνων καὶ αὐτοὶ οἱ Βούλγαροι, ἐργάζονται δὲ διὰ τὸν προσηλυτισμὸν αὐτῶν καὶ τῶν τὴν ἑλληνικὴν ὁμιλούντων, καθ' ὧν καὶ τελοῦνται ἤδη τὰ ἀναγγελόμενα φρικτῶδη ἀνοσιουργήματα, διότι ἀκριβῶς οἱ Ἕλληνες οὗτοι, στερεῶς ἐχόμενοι τῶν ἑλληνικῶν ἰδεῶν καὶ ἀφωσιωμένοι εἰς τὸ Πατριαρχεῖον καὶ τὴν Αὐτοκρατορικὴν Κυβέρνησιν, ἀποκηρύσσουσι καὶ καταγγέλλουσι τὰς προσηλυτιστικὰς τῶν Βουλγάρων ἐνεργείας.

Ἐξαιρέσει ὅμως τῶν 270,000, οἱ Βούλγαροι ἀναγνωρίζουσιν ὡς ἐξισλαμισθέντας Ἕλληνας 20,000, ἐπὶ πλέον δὲ αὐτοὺς ὁ Κάντσεφ παραδέχεται, ὅτι οἱ Κουτσόβλαχοι, ἀνερχόμενοι κατ' αὐτὸν εἰς 75,000, εἰσὶν ἀφωσιωμένοι εἰς τοὺς Ἕλληνας καὶ ὑπὸ τὴν ἐπιτροπὴν αὐτῶν διατελοῦσιν. Ἀλλ' αὐτοὶ εἶνε Ἕλληνες ὡς ἄλλως τε δύνανται νὰ βεβαιώσωσι τοῦτο αὐταὶ αἱ κουτσόβλαχικαὶ ἀποκαλούμεναι οἰκογένειαι τῶν Βιτωλίων, τῆς Φλωρίνης, τῆς Καστορίας, τοῦ Πίνδου, τῶν Μογλενῶν, τῆς Βερροίας, αἱ ὅποιοι εἶνε καθαρῶς ἑλληνικαί. Κατ' αὐτὰς ἄρα τὰς βουλγαρικὰς στατιστικὰς ἀφαιρουμένων τῶν «ἐάν» καὶ τῶν «ἀλλὰ», οἱ Ἕλληνες τῆς Μακεδονίας, περιοριζόμενοι ἐν τοῖς ὁρίοις, ἃ αὐτοὶ ὁρίζουσι μετὰ τὴν ἀποχώρισιν τοῦ Κοσσυφοπέδιου, ἀνέρχονται εἰς 665,000 ἀπέναντι 810,000 γνησίων Βουλγάρων, ὡς οἱ ἴδιοι λέγουσιν, ὑπερβάλλοντες.

Ἀλλ' ἔχομεν ἐπὶ πλέον τοὺς Ἀλβανούς χριστιανούς ἢ μουσουλμάνους, ἀνερχομένους εἰς 100,000 καὶ τὰς 73,000 Τούρκους, οἱ ὅποιοι προστιθέμενοι ἀποτελοῦσιν ἐπιβλητικὴν πλειονοψηφίαν, ἀποβαίνουσαν ἀσφυκτικὴν, ἀποπνικτικὴν, ἐὰν προστεθῶσιν οἱ Ἕλληνες, οἱ Τούρκοι καὶ οἱ Ἀλβανοὶ τοῦ νομοῦ τοῦ Κοσσυφοπέδιου, περὶ οὗ ποσὶς δὲν ὁμιλοῦσιν.

Κατὰ τὰς στατιστικὰς τῆς Βουλγαρίας ἄρα τὰς ὡς ἐπίσημους ὑποβληθείσας εἰς τὰς Μεγάλας Δυνάμεις, ὡς ἐξῆς κατανέμονται οἱ ἐν Μακεδονίᾳ πληθυσμοί, ἐξαιρέσει τοῦ νομοῦ Κοσσυφοπέδιου :

810,000 Βούλγαροι.

750,000 Τούρκοι.

665,000 Ἕλληνες καὶ ἑλληνίζοντες ἢ πατριαρχικοί, κατὰ τὴν ἑκφρασιν αὐτῶν τῶν Βουλγάρων.

100,000 Ἀλβανοί.

70,000 Ἑβραῖοι.

35,000 Ἀθίγγανοι.

Ποῦ λοιπὸν ἡ βουλγαρικὴ πλειοψηφία ; Ποῦ τὰ δημοψηφίσματα ; Ποῦ ἡ ἐπικράτης ; Ἀπέναντι τῶν 810,000 Βουλγάρων τῶν βουλγαρικῶν στατιστικῶν, αἱ ὁποῖαι εἶνε πλέον ἢ

ὑπερβολικαί, πλέον ἢ ψευδεῖς, οἱ ὅποιοι εἶνε ληστὰι οἱ ἄλλοι πληθυσμοὶ παρτάσσουσιν 1620000. Καὶ ἀφοῦ οἱ ἰσχυροὶ τῆς γῆς λαμβάνουσιν ὑπ' ὄψιν τὰς βουλγαρικὰς στατιστικὰς καὶ τὰ βουλγαρικὰ αἰτήματα δὲν λαμβάνουσιν τοῦλάχιστον τὸν κόπον νὰ κάμωσι τὰς ὑπ' αὐτῶν τῶν βουλγαρικῶν ἐνδεικνυόμενας προσθαφαίρεσεις, ἵνα πεισθῶσιν, ὅτι θυσιάζουσι τὴν πραγματικὴν τῆς χώρας πλειοψηφίαν, ἀποτελουμένην ἐκ τῶν ἄλλων πληθυσμῶν, εἰς τὸν βωμὸν τῆς βουλγαρικῆς ἀχρείότητος, ἣν ἀπεθανάτισεν ὁ Βολταίρος διὰ τῆς λέξεως Bougre.

Καὶ οὐ μόνον τοῦτο, ἀλλὰ θ' ἀποδείξωμεν ἐν τοῖς περαιτέρω, δι' ἐπισήμων ἀριθμῶν, ὅτι πρὸς οὐδεμίαν τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ἐθνοτήτων δύνανται νὰ συγκριθῶσιν ἀριθμητικῶς οἱ Βούλγαροι.

Πλὴν ὅπως ἀρκοῦσα δι' ἡμᾶς τοὺς Ἀνατολίτας θὰ ἦτο ἱκανοποίησις, ἐὰν ἐλαμβάνοντο ὑπ' ὄψιν καὶ μόνον, αἱ βουλγαρικαὶ στατιστικαί, ἐξ ὧν ἀριθμῶν καὶ ἀναμφισβητήτως ἀποδεικνύεται ἡ γυμνότης τῶν Βουλγάρων. Καὶ τὰς περὶ τοῦτου λεπτομερείας θὰ ἴδωμεν εἰς τὸ ἄρθρον τῆς αὔριον.

Γ. Κ. ΣΚΑΛΙΕΡΗΣ

Κύριε Συντάκτα,

Ἐπιθυμῶ πολὺ νὰ δημοσιευθῇ ἡ ἐξῆς ἐρώτησίς μου πρὸς τοὺς κ. ὑποψηφίους δημοτικούς συμ-βούλους.

Ἐκαστος ἐξ αὐτῶν θὰ δαπανήσῃ τοῦλάχιστον 500 δραχμὰς διὰ τὴν ἐκλογὴν του. Πρόκειται νὰ εἶνε 500—600 ὑποψήφιοι ἐκ τῶν ὁποίων θὰ ἐπιτύχουν οἱ 18. Δὲν συνέρχονται ὅλοι νὰ παραιτηθοῦν ὑπὲρ τῶν 18 καλλιτέρων καὶ τὰ χρήματα ποῦ θὰ δαπανήσουν νὰ τὰ εἰσφέρουν ὑπὲρ τῆς Μακεδονίας; Οὕτω θὰ ἐλαττωθῇ καὶ ἡ ἐντύπωσις τῶν ἐκλογικῶν ὁργάνων ἐν ἡμέραις ἐθνικῶν κινδύνων, θὰ κερδηθῶσιν τὴν ἐκλογὴν οἱ ἄριστοι τῶν πολιτῶν καὶ θὰ δοθῇ ἀμέσως ἡ πατριωτικωτέρα ἀπάντησις εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῆς ἐπιτροπῆς πρὸς συλλογὴν ἐράνων ὑπὲρ τῆς Μακεδονίας.

Μεθ' ὑπολήψεως
Μακεδῶν

Ὁ διάλογος τῆς ἡμέρας

Ἐπὶ τῇ διαδόσει οὗ καὶ χθὲς πάλιν ἐκινδύνει νὰ πυρποληθῇ ἡ ἀψίς τῆς Ἐκθέσεως ἀνεφώνησεν κάποιος.

Αὐτὸ πλέον δὲν εἶνε ἀμείωτο! Εἶνε σωταγίς.

λησμο

Πλὴν τούτου

Πλὴν τούτου τὸν βουλγαρικὸν λαὸν, ὅς ἐλθῇ διὰ χρηματικῶν δωρεῶν ἀρωγὸς τῶν μαχομένων.

Αὐτὸ εἶνε τὸ πρῶτον καὶ μόνον μέχρι τοῦδε ὑπὲρ τῆς Μακεδονίας ὁργανωθὲν συλλαλητήριον. Αἱ ἀντιπολιτευόμεναι μερίδες, αἵτινες ἠδύναντο ἴσως νὰ ὠφεληθῶσιν ἐκ τῆς κατ'εστῆσεως, ἡσυχάζουσι μὴ τολμῶσιν νὰ ἐπιχειρήσωσι τι δυνάμενον νὰ τὰς φέρῃ εἰς τὴν ἀρχὴν τὴν ἥκιστα ἐπιζήλον ἐν τῇ παρούσῃ περιστάσει. Οἱ ἀντιπολιτευόμενοι ἀρκοῦνται ἐπὶ τοῦ παρόντος εἰς τὸν κατὰ τοῦ ἡγεμόνος Φερδινάνδου καὶ τῆς Κυβερνήσεως ἐφημεριδοπόλεμον.

*

ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Συνεπεῖα τῆς καταλήψεως ὑπὸ τῶν Βουλγάρων ἀνταρτῶν 5 ἐλληνικῶν ὠρίων ἐν Ἀδριανουπόλει καὶ πλησίον τῆς Οἰνιάδος, περὶ ὧν ἐγγράφημεν νωτέρω, ἡ Κυβέρνησις ἔκαμιν ἐγγράφους παραστάσεις εἰς τὰς Δυνάμεις διὰ τῶν Ἑλλήνων πρεσβευτῶν. Πλὴν οὕτου καὶ ὁ κ. Ράλλης θὰ διαμαρτυρηθῇ εἰς τοὺς ἐνταῦθα πρεσβευτὰς τῶν Δυνάμεων διὰ τὴν τοιαύτην στάσιν τῶν Βουλγάρων καταλαβόντων τὰ χωρία κατὰ τὸν χρόνον ὃ ῥωσικὸς στόλος εὐνοετο ἐκτὶ πλησίον.

Ὁ κ. Ράλλης διέψευσε χθὲς τὴν ὅσα τὴν ἀναγραφείσαν εἰδήσιν, διὸ συνέβη σύγκρουσις μεταξὺ τοῦ Τουρκικοῦ καὶ τοῦ Βουλγαρικοῦ στρατοῦ ἀρὰ τὰ σύνορα.

*

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΥ

Τὸ Ἐθνικὸν Πρακτορεῖον διένειμε χθὲς τὰ τῆς τηλεγραφήματα.

ΚΩΝ)ΠΟΔΙΣ, 9 Αὐγούστου. — Βεβαιοῦται διὸ τὸ ἀνώτατον πολεμικὸν συμβούλιον εἰς τὸ Γιλδίξ-Κρόσκ λαβε τὰ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ τὴν κινηποίησιν τοῦ στρατοῦ. Νέα σώματα κλήθησαν ὑπὸ τὰ ὅπλα ἐξ Ἀσίας.

*

ΒΙΕΝΝΗ, 9 Αὐγούστου. — Τηλεγραφοῦσι νέας λεπτομερείας περὶ τῆς καταλήψεως τοῦ Κρουσόβου ὑπὸ τοῦ τουρκικοῦ στρατοῦ. Κατὰ τὴν ἐφοδὸν οἱ Τούρκοι ἐβρομβάρδισαν τὴν ἐλληνικὴν συνοικίαν. Τριακόσαιο ἐξήκοντα κίαι, αἱ ἐκκλησίαι καὶ τὰ σχολεῖα ἐβλήθησαν. Αἱ ζημίαι ἀνέρχονται εἰς πολλὰ ἑκατομμύρια. Τριακόσιοι βούλγαροι σφάγησαν, γυναῖκες δὲ τινες ὑπεβλήθησαν εἰς βιασμόν. Εἰς τὰ χωρία, τὰ περὶ τὸ Μαναστήριον, οἱ Τούρκοι ἐ-

Ἐπὶ τῆς δευτέρας κατηγορίας ὅτι ὑβρίζαν διὰ σφουριγμάτων πρόσωπων κατέχον ὑψίστην ἐν τῇ πολιτείᾳ θέσιν, τὸ δικαστήριον κρίνει ὅτι ὅταν εἰς ὑπουργὸς ἐπεχειρῇ πολιτικὴν περιοδείαν ἐπὶ τῷ σκοπῷ νὰ προκαλέσῃ διαδηλώσεις ὑπὲρ αὐτοῦ, ἡ πρόθεσις τοῦ αὐτοῦ παρέχει καὶ εἰς ἄλλους τὸ δικαίωμα νὰ διοργανώσουν ἀντιθέτους διαδηλώσεις.

Μόνον ἐπὶ τῆς παρανόμου ὁπλοφορίας οἱ κατηγορούμενοι εὐρέθησαν ἔνοχοι. Ἡ ποινὴ συνεψηφίσθη μετὰ τὰς ἡμέρας τῆς προφυλακίσεως, καὶ ἐμείνε μόνον νὰ πληρώσουν ἐνὸς φράγκου πρόστιμον, τὸ ὁποῖον ὅμως δὲν ἐδόθη ὡς ἀποζημίωσις εἰς τὸν κ. Κόμπ.

Λέγεται μάλιστα ὅτι ὁ κ. Βερξερὴ τοῦ ὁποίου τὴν κεφαλὴν ἔσπασαν μετὰ τὰ κτυπήματά των κατὰ τὴν σύλληψιν του οἱ μυστικοὶ κλητῆρες, θὰ ἐγείρῃ ἀγωγὴν περὶ ἀποζημιώσεων κατὰ τοῦ πρωθυπουργοῦ τῆς Γαλλίας.

Δικαστὴς ὑπὲρ τῆς λωποδυσίας

Ἀπὸ μίαν πόλιν τοῦ Κολοράδου ἔρχεται νέον εὐαγγέλιον διὰ τὸν κόσμον τῶν κλεπτῶν. Ἐκεῖ τρεῖς διάσημοι λωποδύται ἐδικάσθησαν ἀπὸ τὸν δικαστὴν Ζονάδην Μπρούμιγκα καὶ ἠθωώθησαν πανηγυρικῶς.

Ὁ παράδοξος αὐτὸς δικαστὴς μετὰ τὴν ἀθώωσιν εἶπε πρὸς τὸ δικαστήριον ὡσεὶ δικαιολογούμενος:

— Τοὺς ἠθώωσα διότι ὑπῆρξαν ἀριτοτέλεια τῆς λωποδυσίας καὶ ἡ πατρίς ἔχει καθήκον ἔχει ὑποχρέωσιν ν' ἀναγνωρίσῃ τὰς μεγαλήτους, εἴτε πρὸς τὸ καλὸν ῥέπουσιν αὐταὶ εἴτε πρὸς τὸ κακόν. Οἱ ἀρχ. λωποδύται αὐτοὶ χάρις εἰς τὰς ἐπινοίας των καὶ τὰ κατορθώματά των δύνανται νὰ ἐξισωθοῦν πρὸς τοὺς μεγάλους ἐφευρέτας. Θὰ εἰπῇτε διὸ κλέπτουν τὴν περιουσίαν τοῦ ἄλλου; Μήπως ὁ μέγας ἡλεκτρολόγος Τέσλα διὰ τὸ αὐτοκίνητον τηλεθέλον τὸ ὁποῖον προσπαθεῖ νὰ ἐφεύρῃ δὲν ζητεῖ τὸν θάνατον τοῦ πλησίον; Ἄς καταδικασθῇ ὁ Τέσλα ὅστις οὕτω γίνεται μέγας ἐγκληματίας καὶ τότε νὰ καταδικάσω καὶ ἐγὼ τοὺς τρεῖς αὐτοὺς λωποδύτας.

Ἐνα κάρρον κάρδουνα

Ἐν Λιθερπούλ δύο γείτονες γαιανθρακέμποροι εἶχον ἐρίσει διότι ἐν κάρρον φορτωμένον μετ' ἀνθρακας ἐστάθμευσεν εἰς τὸ μέσον τῆς ὁδοῦ μὴ ἐνθυμούμενον ἐὰν ἔπρεπε ν' ἀφήσῃ τὸ ἐμπόρευμα εἰς τὸν ἀρ. 18 ἢ 19 οἰκίας κειμένης ἀντικρὺ εἰς τὴν αὐτὴν ὁδόν, ὅπου καὶ τὰ καταστήματα τῶν διαδίκων.

Παρὰ τὴν ψυχραιμίαν ἡ ὁποία χαρακτηρίζει τὰ τέκνα τῆς Ἀλβιῶνος οἱ δύο γείτονες ἤρχισαν ἰσχυρότατον γρονθοκόπημα χάρις εἰς τὸ ὅποιον ἐπιπτον μετ' ὀλίγον ἀμφοτέροι ἀναισθητοί. Ὁ καρπὸς γένετο ὅμως εἴτε διότι ἐφοβήθη, εἴτε διότι καὶ εὖρος τὴν περίστασιν καταλληλοτάτην, ἐπῆρε τὸ κάρρον του μετὰ τοὺς ἀνθρακας καὶ ἐκτοτε ἐξηφανίσθη.

Οἱ δύο γείτονες ἐνήγαγον ἀλλήλους εἰς τὸ δικαστήριον καὶ παρουσιάσθησαν πρὸ μιᾶς ἐβδομάδος εἰς τὸν δικαστὴν Μὰκ-Λάρειν ὁ ὁποῖος ὅμως μὴ πειθόμενος εἰς τὴν ἀποδείξιν τοῦ ἐνὸς ὅτι ἐπλήρωσε δι' ἑαυτὸν τοὺς ἀνθρακας ἐκείνους, καταδίκασεν ἀμφοτέρους νὰ πληρώσῃ ὁ εἰς εἰς τὸν ἄλλον ἀποζημιώσιν ἑκατὸν λιρῶν στερλινῶν. Καὶ οὕτω μετὰ τὴν ἀπόλυτον αὐτὴν δικαιοσύνην οἱ δύο ἔμποροι ἐκράτησαν τὰ χρήματά των καὶ ἀντήλλαξαν μόνον ἀποδείξεις ὅτι ὁ εἰς ἔλαβεν ἀπὸ τὸν ἄλλον τὰς ἑκατὸν λίρας. Τὰ γρονθοκοπήματα ὅμως καὶ τὸ ἐξαφανισθὲν κάρρον ἔμειναν μυστήριον διὰ παντὸς ἄλυτον δι' ἀμφοτέρους ὅσον καὶ διὰ τὸν παράδοξον δικαστὴν.

ΟΙ ΠΛΗΘΥΣΜΟΙ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

11^{ος} 1902 [Τὸ τρίτον ἄρθρον τῆς περισπουδάστου στατιστικῆς περὶ τῶν πληθυσμῶν τῆς Μακεδονίας τοῦ κ. Γ. Σκαλιέρη ἔχει οὕτω :]

Περὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρελθόντος ἔτους 1902 τὸ ἐν Θεσσαλονίκῃ Βουλγαρικὸν πρακτορεῖον ἐδημοσίευσε στατιστικὴν κατ' ἐθνότητος τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Μακεδονίας, μὴ συμπεριλαμβανομένου τοῦ Βιλαετίου Κοσσυφοπεδίου. Ἡ στατιστικὴ αὕτη εἶνε σπουδαιότατη, διότι παρὰ τὰς ἐπιτηδεύσας φιλοτεχνήσας πλαστογραφίας καὶ τὰ συνταχθέντα ψεύδη, ἀνακύπτει φλογερὰ ἢ ἀλήθεια ὡσεὶ διαμαρτυρομένη ἐπὶ ταῖς ἀμαυρώσαις αὐτὴν ψευδολογίαις.

Πρέπει δὲ μεγάλη κακοπιστία νὰ διαπνέη τοὺς ἰσχυροὺς τῆς γῆς, ἵνα μὴ λαμβάνωσιν οὗτοι ὑπ' ὄψει τοῦλάχιστον αὐτὰς τὰς Βουλγαρικὰς στατιστικάς, ἐξ ὧν, παρὰ τὸν ἐπιτήδειον συμφορῶν τῶν ἀριθμῶν, διαφαίνεται ὅτι οἱ Βούλγαροι δὲν ἀποτελοῦσιν τὴν ἐν Μακεδονίᾳ πλειονοψηφίαν. Οὐδεὶς δὲ, ὅσονδήποτε καὶ ἂν ᾖ ἰσχυρὸς, ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ παρίδῃ τὴν ἐπίσημον ταύτην βουλγαρικὴν ὁμολογίαν καὶ νὰ υπερθεματίξῃ εἰς τὰ ὑπὸ τῶν Βουλγάρων ὁμολογούμενα. Τοιαύτη υπερθεμάτισις μαρτυρεῖ ἐλεεινὴν κωμῶδιαν, παιζομένην εἰς βάρος τῆς Ὀθωμανικῆς Ἀνατολῆς καὶ τῶν αὐτῇ πληθυσμῶν, ὑπὸ τὸ ψευδὲς πρόσχημα τῆς φιλανθρωπίας καὶ τοῦ δικαίου.

Κατὰ τὴν ἀνωτέρω λοιπὸν στατιστικὴν ἢ Μακεδονία, ὁριζομένη ὑπὸ τῶν Βουλγάρων, ὡς ἐν τοῖς πρόσθεν ὁρίσθη, καὶ περιλαμβάνουσα τὰς τοπαρχίας (βιλαέτια) Θεσσαλονίκης καὶ Μοναστηρίου, ἔχει 97,792 οἰκίας βουλγαρικὰς, ἧτοι, ἐὰν ὑπολογίσωμεν ἐξ ψυχᾶς κατ' οἰκίαν 586,752 Βουλγάρους κατοίκους, κατανεμομένους ὡς ἑξῆς:

Βιλαέτιον Θεσσαλονίκης, διαιρούμενον εἰς τρεῖς ἐπαρχίας (σαντζάκια):

Ἐπαρχία Θεσσαλονίκης οἰκίαι	27390	ψυχαὶ	164340
» Δράμας	1216	»	7296
» Σερρών	31644	»	189864
Βιλαέτιον Μοναστηρίου	37542	»	225252
Ἦτοι βουλγαρικαὶ οἰκίαι	97792	»	586752

Ὡστε ὁ ἐν Μακεδονίᾳ βουλγαρικὸς πληθυσμὸς κατὰ τὰς ἐπισήμους βουλγαρικὰς πληροφορίας ἀνέρχεται εἰς 586782.

Ἀλλὰ, καθ' ἃ ὁμολογεῖ αὕτη αὕτη ἢ στατιστικὴ τοῦ Βουλγαρικοῦ Πρακτορείου Θεσσαλονίκης, ἐν μὲν τῇ ἐπαρχίᾳ Δράμας ἐκ τῶν 1216 οἰκίδων αἱ 600 ἀνήκουσιν εἰς Βλάχους, ἧτοι αἱ ἡμίσεις ἐκ τῶν 7296 ὡς Βουλγάρων σερβεριζομένων εἶναι Βλάχοι, διατελοῦντες δὴθεν ὑπὸ τὴν ἐπιτροπὴν τῆς ἐπαρχίας καὶ τῆς Βουλγαρίας, ἐν δὲ τῷ Βιλαετίῳ Μοναστηρίου 2592 οἰκίαι, ἧτοι 15552 ψυχαὶ ἀντιπροσωπεύουσι Βλάχους καὶ Ἀλβανούς ὑπείκοντας εἰς τοὺς Βουλγάρους ! !

Ἀφαιρουμένων ἄρα τῶν ὁμολογούμενων 19,162 Ἀλβανῶν καὶ Βλάχων, ὁ ὀλίκος πληθυσμὸς τῶν Βουλγάρων ἐν Μακεδονίᾳ, κατὰ τὰς ἀνωτέρω στατιστικάς πληροφορίας, ἀνέρχεται εἰς 567,600.

Κατὰ τὴν αὐτὴν βουλγαρικὴν στατιστικὴν ὁ ἐν Μακεδονίᾳ πληθυσμὸς τῶν Μωαμεθανῶν ἀνέρχεται :

Εἰς οἰκίας	54,548	ψυχᾶς	327,288
Ἐν δὲ τῷ βιλαετίῳ Μοναστηρίου :			
Εἰς οἰκίας	40,310	ψυχᾶς	241,860
Ἦτοι ἐν ὅλῳ εἰς ψυχᾶς			569,148

Ὅθεν ὁ βουλγαρικὸς πληθυσμὸς, κατ' αὐτοὺς τοὺς Βουλγάρους, ὑπολείπεται τοῦ μουσουλμανικοῦ.

Ὁ δὲ ἐλληνικὸς καὶ ὁ ἐλληνίζων, ὡς προσηλυτισμένος διὰ τοῦ Πατριαρχείου εἰς τὸ ἐλληνικόν, κατὰ τὴν αὐτὴν πάντοτε βουλγαρικὴν στατιστικὴν, ἀνέρχεται :

Ἐν τῷ Βιλαετίῳ Θεσσαλονίκης λεπτομερῶς ὡς ἑξῆς :			
Ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Θεσσαλονίκης			
Εἰς οἰκίας	35,687	καὶ ψυχᾶς	214,122
Ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Δράμας			
Εἰς οἰκίας	7,301	καὶ ψυχᾶς	43,806
Ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Σερρών			
Εἰς οἰκίας	18,054	καὶ ψυχᾶς	108,324
Ἐν τῷ Βιλαετίῳ Μοναστηρίου			
Εἰς οἰκίας	45,586	καὶ ψυχᾶς	273,516
Ἦτοι ὁ ἐλληνικὸς καὶ ὁ ἐλλη- νίζων πληθυσμὸς εἰσι ψυχαὶ			639,768

Ὁ Βούλγαρος στατιστικογράφος ὡς ἑξῆς ἀναλύνει τὸν ἐλληνικὸν καὶ τὸν ἐλληνίζοντα ἀνωτέρω πληθυσμὸν. Ἐπεικέστερος τοῦ Βασιλείου Κάντσεφ, οὗ χθὲς ἐμελετήσαμεν τοὺς ἀριθμούς, ἀναγνωρίζει, ὡς γνησίους

Ἕλληνας	311,616
Ταξινομεῖ δὲ τοὺς λοιποὺς οὕτω :	
Ὡς Βλάχους ἐλληνίζοντας	59,500
Ὡς Ἀλβανούς ἐλληνίζοντας	39,264
Ὡς ἐλληνίζοντας Βουλγάρους ὑποκειμένους εἰς τὸ Πατριαρχεῖον καὶ δι' αὐτοῦ εἰς τοὺς ἐλληνικοὺς πληθυσμούς.	229,388

Ἀλλὰ καὶ οἱ ὡς ἐλληνίζοντες παρουσιαζόμενοι 328152, μάλιστα δ' οἱ ἐν αὐτοῖς τοῖς 229388 πατριαρχικοὶ δὴθεν Βούλγαροι, εἰσὶν ἀναμφισβητήτως Ἕλληνες καὶ δέον νὰ θεωρηθῶσιν ὡς τοιοῦτοι, ἂν οὐ μόνον εἶνε πιστοὶ εἰς τὴν ἐλληνικὴν ἐθνότητα, ἀλλὰ καὶ διαμαρτυρούμενοι, ἐξανιστάμενοι κατὰ τοῦ ὡς Βουλγάρων χαρακτηρισμοῦ τῶν, καταγγέλλουσι τὰ βουλγαρικὰ ἀνοσιουργήματα καὶ διεξάγουσιν αὐτοὶ τὸν λυσσώδεστον κατὰ τῶν βουλγαρικῶν ὁρδῶν ἀγῶνα, ὑφιστάμενοι τούτου ἕνεκα τὰς ἀγριωτέρας ἀντεκδικήσεις.

Ποῦ δὲ ποτε τοῦ κόσμου ἠκούσθη νὰ χαρακτηρίζωνται ὡς ξένοι καὶ οὐδὲν κοινὸν ἔχοντες μετ' Ἑθνους τινὸς ἐκεῖνοι, οἱ ὅποιοι ὑπὲρ τοῦ Ἑθνους αὐτοῦ ἀγωνίζονται καὶ κόπτονται καὶ θυσιάζονται, ἀποκηρύσσοντες τοὺς ἐπιζητούντας νὰ περιλάβωσιν αὐτοὺς ἐν ξένῃ ὁλῳ καὶ ἐχθρᾷ ἐθνότητι ; Καὶ λέγονται ταῦτα, ὅτε μεταξὺ τῶν ἐθνικῶν δωρητῶν τῶν Πατριαρχείων καὶ αὐτῆς τῆς ἐλληνικῆς πρωτεύουσας ἐκ τῶν πρώτων ἐμφανίζονται οἱ διασπρόμενοι οὗτοι ὡς μὴ ἀκραφνεῖς ἐλληνικοὶ πληθυσμοί. Ἐὰν τοιαῦτα ἐπικρατήσωσιν ἐθνογραφικαὶ θεωρίαι τότε πρέπει νὰ ὑποστηριχθῇ, ὅτι καὶ οἱ ὁμιλοῦντες τὴν ἀλβανικὴν μετὰ τῆς ἐλληνικῆς ἐκ τῶν πληθυσμῶν τῆς Ἑλλάδος, ὡς καὶ οἱ τουρκόφωνοι ἐν Μικρᾷ Ἀσίᾳ Ἕλληνες, δὲν εἶνε Ἕλ-

ληνες. Αἱ τοιαῦται ὁμῶς θεωρίαι, αἱ πλαστογραφεύσαι τὰ ἐθνογραφικὰ δόγματα, προκαλοῦσι τὸν γέλωτα καὶ τὸν οἶκτον ὡς ἐκ τῆς διαπνεύσεως αὐτὰς ἀγνοίας τῆς ἱστορίας τῶν Ἑθνῶν.

Πλὴν παρέλθωμεν τὰς ἐρεσχελεῖας ταύτας ! Ὅποῖον εἶνε τὸ πρακτικὸν συμπέρασμα τῆς ἐπισήμου στατιστικῆς τοῦ Βουλγαρικοῦ Πρακτορείου ἐν Θεσσαλονίκῃ ; Ὅτι ὁ ἐν Μακεδονίᾳ, καθοριζομένη, ὡς καθωρίσθη ὑπὸ τῶν Βουλγάρων καὶ περιλαμβανούσῃ τὰ Βιλαέτια Θεσσαλονίκης καὶ Μοναστηρίου, πληθυσμὸς κατανέμεται ὡς ἑξῆς :

Βούλγαροι ἀφαιρουμένων τῶν κατὰ τὴν ὁμολογίαν τοῦ Βουλγάρου πράκτορος ἐκβιασθέντων Ἀλβανῶν καὶ Βλάχων 19162	567,600
Μουσουλμάνοι	569,148
Ἕλληνες καὶ ἐλληνίζοντες	639,768

Ὡστε οἱ Βούλγαροι ὑπολείπονται, καὶ εἰς τὰς βουλγαρικὰς στατιστικάς, τῶν μὲν Μουσουλμάνων κατὰ 1548, τῶν δ' Ἑλλήνων κατὰ 72,168.

Ἐκ τῆς ἀντιπαράθεσος δὲ τῆς στατιστικῆς τοῦ Βασιλείου Κάντσεφ, ἐκδοθείσης κατὰ τὸ 1899, πρὸς τὴν τοῦ Βουλγάρου πράκτορος τῆς Θεσσαλονίκης ἐκδοθείσαν πέρυσιν, προσοχῆς ἄξιοι εἰσὶν αἱ προκύπτουσαι διαφοραὶ, καθ' ἃς οἱ μὲν ἐλληνίζοντες Βούλγαροι ἢ πατριαρχικοὶ ὑποδιάζονται εἰς 229,388 ἀπὸ 270,000 καὶ οἱ γνήσιοι Ἕλληνες ἀναδιβάζονται ἀπὸ 200,000 εἰς 311,316.

Καὶ εἶνε μὲν ἀληθές, ὅτι ὁ κ. Κάντσεφ περιέλαβεν ἐν τοῖς ὑπολογισμοῖς αὐτοῦ καὶ τινὰ τμήματα τῆς ἐπαρχίας (σαντζακίου) Σκοπίων τοῦ βιλαετίου Κοσσυφοπεδίου, ἀλλ' ὡς ἐν τοῖς ἐφεξῆς θὰ ἴδωμεν οὐδεμία προκύπτει ὑπὲρ τῶν βουλγαρικῶν καὶ ἐλληνικῶν πληθυσμῶν λόγου ἀξία αὐξήσις. Ἐὰν δ' ὑπάρχῃ αὐ-

ξήσις, ὑπάρχει ὑπὲρ τῶν τουρκικῶν, ἀλβανικῶν καὶ σερβικῶν πληθυσμῶν.

ΑΥΡΙΟΝ

Θὰ ἴδωμεν τὰς τουρκικὰς καὶ ἐλληνικὰς στατιστικάς, εἰδικῶς δὲ διὰ τὸ βιλαέτιον Κοσσυφοπεδίου καὶ μετ' αὐτῶν θὰ παράσχω τὰ ἐκ τῆς μελέτης ταύτης συμπεράσματα.

Γ. Κ. ΣΚΑΛΙΕΡΗΣ

ΠΡΟΣΩΠΑ ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΑ

ΣΚΟΠΕΥΣΙΣ ΚΑΙ ΣΚΟΠΕΥΤΑΙ

Δὲν ἤξεύρω ἂν αἰᾶνευ ἀποτελέσματα καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀνάμακτοι διὰ πιστολίου μονομαχίας ὀφείλονται εἰς ἑλλειψὶν σκοπευτικῆς δεινότητος ἀπὸ μέρους τῶν μονομάχων. Τοῦλάχιστον σεβαστὸς φίλος μου, ὅστις πολλακίς ἔσχε τὸ εὐτύχημα νὰ παραστῇ μάρτυς εἰς μονομαχίας, καὶ νὰ παρακαθίσῃ μετὰ ταῦτα εἰς τὰ ἐπισημοποιούντα τὴν συμφιλίωσιν τῶν μονομάχων γεύματα, μὲ διεβεβαίωσεν ὅτι ὅλοι οἱ μονομαχοῦντες εἶνε καὶ ἄριστοι σκοπευταί. Ἐξ ἰδίας ἀντιλήψεως ὁμῶς ἐγὼ δὲν δύναμαι νὰ ἐπικυρώσω τὴν διαβεβαίωσιν ταύτην τοῦ φίλου μου. Ὅχι μόνον δὲν ἐσκόπευσα ποτέ μου, ἀλλ' οὔτε ἐμονομάχησα κἀν. Πρὸ ἐτῶν ἀπέστειλα μάρτυρας εἰς ἕνα ἑλληνοδιδάσκει λον, τὸν ὅποιον ἤμην δέδοικος ὅτι θὰ ἐξεπλάστρενα ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς τιμῆς. Ἀλλ' ὁ ἀτυχὴς ἐκεῖνος παιδαγωγὸς κατελήφθη ὑπὸ τοιοῦτου φόβου, ὥστε ἐσπεύσε νὰ μοῦ ζητήσῃ εὐθὺς συγγνώμην. Οὕτω ἡ μονομαχία ἀπεδοθήθη καὶ ἐγὼ δὲν διέπραξα τὴν ἀνθρωποκτονίαν, τὴν ὅποιαν τώρα θὰ εἶχον βάρος εἰς τὴν συνείδησίν μου !

Προκειμένου ὁμῶς περὶ τῶν κυνηγῶν, οἱ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΑ

ΠΑΝΗΜΕΛΕΙΟΔΙΚΕΙΟΝ ΧΑΝΙΩΝ

Ἡ δίκη τοῦ κ. Παπαδεροῦ

Κατὰ χθεσινὰς ἐκ Χανίων εἰδήσεις σήμερον δι-
κάζεται ὑπὸ τοῦ ἐκεῖ πλημμελεσιδικείου ὁ βου-
λευτὴς τοῦ νομοῦ Χανίων κ. Ἐμμ. Παπαδερός,
διατελὼν νῦν ἐν προφυλακίσει. Ὁ κ. Παπαδερός
ἐκ τῶν ἐνθερμοτέρων φίλων τοῦ κ. Ἐλευθ. Βενι-
ζέλου, ἦλθεν ἐν τῇ Κρητικῇ Βουλῇ εἰς ῥῆξιν
πρὸς τὸν βουλευτὴν κ. Λεβέντην ἀποκαλέσαντα
τὴν Βενιζελικὴν μερίδα ἀντιδικήν. Τὸ ἐν τῇ
Βουλῇ ἀρξάμενον ἐπεισόδιον, ἀποποιήθεντος τοῦ
κ. Λεβέντην δῶτ' ἵκανοποιήσιν διὰ τῶν ὀπλων
ἔσχατον ἀπρόοπτον συνέπειαν ἐν τῇ προ-
κύματι τῶν Χανίων ἐν τῇ ὁποίᾳ ὁ κ. Παπαδερός
συμπλακείας πρὸς τὸν κ. Λεβέντην τὸν ἐκτύπησε
διὰ τῆς ράβδου τοῦ. Ὁ κ. Παπαδερός μετὰ τοῦτο
ἐφυγοδίκησεν ἐπ' ἀρκετὸν καιρὸν καὶ ἐλθὼν διέ-
μενεν ἐν τῷ μεταξὺ τούτῳ ἐνταῦθα.

Πρὶν τίνος, ἐτιθέας πλοιαρίου, κατηνύθη εἰς
Κρήτην καὶ προσελθὼν παρεδόθη εἰς τὸν εἰσαγγε-
λέα Πρωτοδικῶν, ὅστις τὸν ἀπέστειλεν εἰς τὰς φυ-
λακάς. Ἡ σημερινὴ δίκη ἐν Χανίοις θὰ προκα-
λέσῃ ὅχι μόνον μεγὰ ἐνδιαφέρον ἀλλὰ καὶ συρ-
ροὴν πλήθους εἰς τὸ Δικαστήριον.

ΕΞΕΝΑΙ ΔΙΚΑΙ

Ἡ καταδίκη τῶν Οὐμβέρ

(Τηλεγράφημα τοῦ Ἐθνικοῦ Πρακτορείου)

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 9 Αὐγούστου (μεσονύκτιον).—
Οἱ ἐνόρχοι μετὰ μικρὰν διάτρεψιν, ἐξήνεγκον
τὴν ἐτυμηγορίαν περὶ τῆς ὑποθέσεως Οὐμβέρ. Κατ'
αὐτήν, ἡ Θηρεσία καὶ ὁ Φρειδερίκος Οὐμβέρ κατεδικάσθησαν εἰς τὸ ὑπατον τῆς ποι-
νῆς, τὴν ἐστὶν εἰς πενταετὴ φυλάκισιν, ὁ Αἰ-
μίλιος Δωρινιάς εἰς τριετὴ καὶ ὁ Ρωμανὸς Δω-
ρινιάς εἰς διετὴ. Πλήθος ἀπειρον ἀνέμενε τὴν
ἐκδοσιν τῆς ἐτυμηγορίας τῶν ἐνόρχων.

Μία καταδίκη διὰ μονομαχίαν

Ἡ Βουδαπέστη πρὸ τίνος καιροῦ εἶχε γίνε-
ι τὸ θέατρον ἀγρίας μονομαχίας μετὰ τοῦ κόμητος
Σγάντζου καὶ τοῦ ὑπολοχαγοῦ Μπάουρη. Μετὰ τὴν
σπῆλιν τοῦ ὁ υπολοχαγὸς, ὁ συλληφθεὶς ἑραστής
τῆς συζύγου τοῦ πρώτου κατέκρινεν ἐν τῇ μονο-
μαχίᾳ τὸ δεξιὸν οὖς τοῦ Σγάντζου, μέρος τῆς δε-
ξιᾶς παρεῖς καὶ τὸ ἄκρον τῆς ρινός.

Πλὴν τούτου βαθεῖαν οὐλήν ἤνοιξεν εἰς τὸν
θρακινὰν τοῦ κατεδικάσεν εἰς ἀκινησίαν τὸν
ἀριστερὴν πόδα εἰς τὸν ὁποῖον παρὰ τοὺς νόμους
τῆς μονομαχίας τετράκις ἐδύθηκε τὴν αἰχμὴν τῆς
σπάθης τοῦ.

Καὶ ὅμως ὁ Σγάντζου ἐπέζησε καὶ πρὸ ἡμε-
ρῶν εἰς τὴν Βουδαπέστην ἔσυρε μέγρι τοῦ δικα-
στηρίου τὸν ὑπολοχαγόν.

Δύο ἡμέρας διήρκεσεν ἡ δίκη, προσελκύσασα
μέγαν ἐνδιαφέρον. Ὁ ὑπολοχαγὸς ἡμύθη εὐγλώτ-
τως, ἀλλ' εὐγλωτότερα ὑπῆρξαν τὰ τραύματα
τοῦ συζύγου ὑπὲρ τοῦ ὁποῖου ἀπεφάνθη καὶ τὸ
δικαστήριον.

— Ἡ τιμὴ τῆς συζύγου, εἶπεν ὁ δικαστὴς ἐν
τέλει, εἶνε πρόσβλητος, καὶ ὅταν τὰ μωρὰ τῆς
μονομαχίας ἐθίμα τὰ τυφλῶς ἀποδίδοντα σαρκασ-
μὸν δικαιοσύνης, εἶνε τόσον ἀνεπαρκὴς, καθήκον
τοῦ δικαστηρίου εἶνε νὰ τιμωρήσῃ ἀπηνῶς ἀμφὶ-
τερα τὰ ἐγκλήματα αὐτοῦ. Ὑπολοχαγὸς Μπάουρη,
καταδικάζεσαι εἰς ἐνός ἔτους φυλάκισιν, εἰς πεν-
τήκοντα γιλιάρων φορινίων ἀποζημίωσιν, γινώρι-
ζε δὲ ὅτι ἀμέσως θὰ ὑποβάλῃ αἴτησιν εἰς τὸ ὑ-
πουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν τῆς Οὐγγαρίας, ὅπως
ἐπὶ τῇ βίβει τῶν δικογραφῶν τοῦ, καθαιρεθῇ
καὶ τοῦ βαθμοῦ σου.

Ἰσως ἡ τιμωρία αὐτῇ ἤξιζεν επακριβῶς εἰς
τὸν ἀξιωματικὸν αὐτόν.

Υπερφηματα.

Ἡγγέλθη ἐκ Βιέννης ὅτι σήμερον
Κυριακὴν θὰ συγκροτηθῇ ἐν Βελιγρα-
δίῳ μεγάλη συνέλευσις καθ' ἣν θὰ
συζητηθῇ ἡ ἐπικίνδυνος κατάστασις
τῶν χριστιανῶν τῆς Μακεδονίας καὶ
ἡ δυνατὴ ὑποστήριξις τῶν Σέρβων
τοῦ Μακεδονικοῦ βίλαετιου.

*

Σερβικὸν φύλλον συνηγοροῦν θερ-
μῶς ὑπὲρ τοῦ Μακεδονικοῦ ζητήματος
βεβαιοῖ ὅτι ἐπαναστατικὰ κομιτὰτα
διατελοῦσιν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Αὐ-
στρίας, ὁ δὲ Σαράφωφ ὑποστηρίζεται
οικονομικῶς ὑπὸ τῆς Αὐστριακῆς Κυ-
βερνήσεως· ὡς ἀπόδειξιν δὲ τοῦ ἰσχυ-
ρισμοῦ του θεωρεῖ τὸ ὅτι οἱ ἐπανα-
στάται εἶνε ὀπλισμένοι μὲ Αὐστριακὰ
δπλα νεωτάτου συστήματος.

*

Τὰ Σερβικὰ φύλλα ἐπιμένουσιν ὅτι
ὁ Μάλδιαταμ καὶ ὁ ἐξαφανισθεὶς πρὸ
ὀκταμήρου Γεν. Πρῶξενος τῆς Ρωσ-
σίας ἐν Θεσσαλονίκῃ Γίερς ἐδολοφο-
νῆθησαν.

*

Τηλεγραφοῦσιν ἐκ Σόφιας πρὸς τοὺς
«Καιροὺς» τοῦ Λονδίνου, ὅτι αἱ πρόσ-
φατοι δηλώσεις τοῦ Μπάλφουρ περὶ
τῶν βουλγαρομακεδονικῶν πραγμάτων
διερμηνεύθησαν περιέργως ὑπὸ τῆς
Τουρκικῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Μου-
σουλμανικοῦ πληθυσμοῦ καὶ ἐπιστεύ-
θη, ὅτι ἡ Ἀγγλία εἶνε διατεθειμένη νὰ
μείνῃ ἀπαθὴς ἐνώπιον τῶν συμβάντων.

Ἡ ἐρμηνεία αὕτη ἐπήνεγκεν ἀνάγκην
ἐξηγήσεως. Διὰ τοῦτο ὁ ἐν Κων)-
πόλει πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας μετα-
βάς παρὰ τῷ Βεζύρη ἐγνώρισεν αὐτῷ,
ὅτι οἱ λόγοι τοῦ Μπάλφουρ εἶχον μόνον
κοινοβουλευτικὴν ἀξίαν, ἀνεκοί-
νωσε δὲ προσέτι ὅτι ἔλαβεν ἐντολήν νὰ
γνωστοποιήσῃ εἰς τὴν τουρκικὴν Κυ-
βέρνησιν, ὅτι ἡ Ἀγγλία ἔχει σταθερὰν
ἀπόφασιν νὰ ὑποστηρίξῃ καθ' ὅλα αὐ-
τῆς τὰ σημεῖα τὴν αὐτοπροσώρουσικὴν
συμφωνίαν.

*

Τηλεγραφοῦσιν ἐκ Βιέννης, ὅτι τὰ
αὐτόθι φύλλα περιγράφοντα τὰ ὀχυ-
ρώματα τοῦ Βοσπόρου ἀποφαίνονται,
ὅτι ταῦτα εἶνε ἀνίσχυρα, ὅπως ἐμποδί-
σωσι τὴν εἴσοδον τοῦ Ρωσικοῦ στό-
λου καὶ ὅτι τὰ θωρηκτὰ δι' ὀλίγων βο-
λῶν δύνανται νὰ ἐπιβάλωσιν εἰς αὐτὰ
σιωπὴν. Ἐν Βιέννῃ πιστεύεται, ὅτι τὰ
Ρωσσικὰ πλοῖα δὲν θὰ μείνωσι ἐπὶ μα-
κρὸν εἰς τὰ τουρκικὰ ὕδατα, διότι ὁ
Σουλτάνος δεικνύναι ἐτοιμότητα, ὅπως
συμμορφωθῇ πρὸς ὅλας τὰς ἀπαιτή-

σις σφαγείων καὶ 5) ὁ διακανονισμὸς τῶν
χρεῶν τοῦ δήμου.

Μὲ ἀπείρους καὶ ἀτελευτήτους ζητωκραυ-
γὰς ὑποδέχονται τὸν λόγον τοῦ κ. Δημάρχου
οἱ διαδηλωταί, πρὸς οὓς κατόπιν ἀπευθύνει ὁ
λίγας λέξεις ὁ κ. Ὀριγώνης καὶ ἀπαγγέλλει
μερικοὺς στίχους ἄλλος τις.

Τίθενται κατόπιν ἐπὶ κεφαλῆς δημοτικοὶ τι-
νες σύμβουλοι καὶ οἱ περιστάμενοι σχηματί-
ζουσι διαδήλωσιν ἐπιδημητικὴν.

— Ἡ διαδήλωσις

Ἡ διαδήλωσις αὕτη ἀποτελούμενη ἐκ τοῦ
πλήθους τοῦ κατακλύσαντος τὸ ἐντευκτήριον
τοῦ κ. Μερκούρη ἡγουμένων σηματοφόρων μετὰ
μουσικῆς καὶ ζουρνᾶδων τοῦ Χαλανδρίου διὰ
τῆς ὁδοῦ Πινακωτῶν καὶ ἐκείθεν ἐν ζητωκραυ-
γαῖς καὶ ἀλλοαλαγμοῖς διὰ τῆς ὁδοῦ Πανεπι-
στημίου ἐφθασαν εἰς τὴν Ὀμόνοιαν, ὁπόθεν
ἀνῆλθε τὴν ὁδὸν Σταδίου. Ἀλλ' οἱ διαδηλω-
ταὶ ἐκείθεν ἤρχισαν ν' ἀποχωροῦν· οἱ δ' ἐνα-
πομεινάντες ἀνελθόντες εἰς τὴν πλατείαν τοῦ
Συντάγματος ἐπέστρεψαν διὰ τῆς ὁδοῦ Πανε-
πιστημίου καὶ κατέληξαν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ.
Μερκούρη, ὅπου ζητωκραυγᾶσαντες ἐπ' ἀρκε-
τὸν ἤρχισαν νὰ ἀποχωροῦν εἰς τὰ ἴδια.

— Καὶ μία ἀντιδιαδήλωσις

Κατὰ τὴν ἰδίαν ὥραν καθ' ἣν ἐγένετο ἡ
συγκέντρωσις εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Μερκούρη
φίλοι τοῦ ἐτέρου ὑποψηφίου κ. Ἀγγελοπούλου
ἐπιβάντες ἄμαξων διέσχισαν ἐκ τοῦ Ὑψηλοῦ,
ὁπόθεν ἐξεκίνησαν, τὰς διαφόρους πλησίον
συνοικίας ζητωκραυγάζοντες ὑπὲρ τοῦ κορδο-
νίου καὶ τοῦ κ. Ἀγγελοπούλου. Ἀπασαι αἱ
ἄμαξαι ἦσαν ἐστολισμέναι διὰ τῶν εἰκόνων τοῦ
κ. Δηλιγιάννη καὶ Ἀγγελοπούλου, κατέληξαν
δὲ εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ κ. Ἀγγελοπούλου ἐνθα
ζητωκραυγᾶσαντες οἱ διοργανῶνται τῆς προ-
χείρου διαδηλώσεως διελύθησαν.

Αἱ ἄμαξαι ἀνῆρχοντο εἰς ὁδοήκοντα εἰς

λυσσαλέαν προσπάθειαν πρὸς
αὐξήσιν θέσεων καὶ αὐξήσιν μισθῶν. Ἐπὶ παρα-
δείγματι παρατηρῶ, ὅτι τὸ ὑδραυλικὸν τμήμα
τοῦ Δήμου κατὰ τὸ 1895 ἀπασχολεῖ προσωπικὸν
31 ὑπαλλήλων, ἐνῶ τῷ 1903 ἀπασχολεῖ 54 ὑ-
παλλήλων καὶ κατωτέρων. Ἐνῶ δὲ κατὰ τὸ 1895
τὸ ὅλον κοινὸν τοῦ ὑδραυλικοῦ τμήματος ἀνῆρ-
χετο εἰς δρχμᾶς 105.520 ἐξ ὧν 75000 δι' ὑ-
δραυλικά ἔργα, τῷ 1903 ὁ κ. Δήμαρχος ἐξήτησε
590.420 ἐξ ὧν ἡ Νομαρχία ἐνέκρινε 541.420 ἐκ
τῶν γιλιάρων δὲ τούτων, ἂν ἀφαιρεθῶσι 200000
δι' ὑδραυλικά ἔργα, 80000 διὰ μίσθωμα ὑδάτων,
καὶ τινὰ ἄλλα ποσὰ δι' ἄλλας ἀνάγκας προκύπτει
ὅτι ἡ αὐξήσις τοῦ προσωπικοῦ καὶ τῶν ὑπαλλήλων
εἶνε πολὺ μεγάλη καὶ δυσανάλογος συγκρινομένη
μὲ τὴν διαχείρισιν τοῦ προκάτοχου τοῦ.

Ὁ κ. Μερκούρης ἰσχυρίζεται, ὅτι μόνον ἄν-
θρωποι κακῆς πίστεως δύνανται νὰ ὑποστηρίξωσι
ὅτι ὁ δήμος Ἀθηναίων ἔπρεπε νὰ διοικῆται κατὰ
τὸ 1903 ὡς διοικῆθη κατὰ τὸ 1896.

Οἱ ἄνθρωποι καλῆς πίστεως, ὡς εἶνε ἀναντιρ-
ρήτως ὁ κ. Μερκούρης, ὑποστηρίζουσι, φαίνεται,
ὅτι ὁ τριπλασιασμὸς τῶν δαπανῶν τοῦ δήμου
κατὰ τὸ πρότυπον τῆς συμβάσεως τῶν ἀκαθα-
ρίων καὶ τοῦ φωτισμοῦ ἤτό τι ἐπιβεβλημένον
ἐκ τῆς παρελεύσεως δύο μόνον ἐτῶν. Οἱ δημόται
δύνανται νὰ κρίνωσι καὶ περὶ τούτου.

— Τὰ Νεκροταφεῖα.

Ἀλλὰ καὶ τὸ κοινὸν τοῦ Νεκροταφείου, ὧν
τὸ α'. διευθύνει ὁ γυναικάδελφος τοῦ Δημάρχου
κ. Πέτρος Κάσκας παρουσιάζει αὐξήσιν, καθὼς
ἐπίσης τὸ τμήμα τῶν μηχανικῶν, τὸ ὁποῖον ὁ
κ. Μερκούρης μετέβαλεν αὐτόχρημα εἰς τμήμα
Δημοσίων ἔργων, πολλαπλασιάσας εἰς βελόναν
προκαλοῦντα ἀγανάκτησιν τὸν ἀριθμὸν τῶν μη-
χανικῶν, ἐργοδηγῶν καὶ ἐπιστατῶν, ἀπλῶς καὶ
μόνον χάριν κομματικῆς κερδοσκοπίας. Ἀλλὰ
περὶ τοῦ τμήματος τούτου καὶ περὶ τῶν ἐκτελε-
σθέντων ἔργων ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τοῦ κ. Μερκούρη,
περὶ τοῦ τρόπου καθ' ὃν ἐτελεσθήσαν ταῦτα,
τῆς ἀπιστεῦτος ὁγκώδους δαπάνης, ἣν ἐστοίχι-
σαν εἰς τὸν Δήμον δύναμαι νὰ ἐκθέσω πρὸς ὅμας
τὴν πρωτῆν ἡμέραν. Διότι πρέπον εἶνε νὰ μά-
θωσιν οἱ δημόται Ἀθηναῖοι πῶς καὶ ποῦ κατε-

